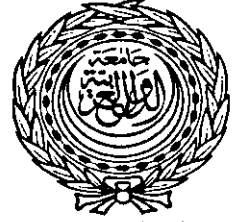




الأمانة العامة  
القطاع الاقتصادي  
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

ج08-06/09/23(09/23)01-جس(11153)

**مشروع جدول أعمال  
الاجتماع التاسع  
للجنة الدائمة لكودات البناء العربية  
(مقر الأمانة العامة للجامعة: 10-12/9/2023)**



الأمانة العامة

القطاع الاقتصادي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث  
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

فهرس

مشروع جدول أعمال

الاجتماع التاسع

للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

(مقر الأمانة العامة للجامعة: 10-12/9/2023)

صفحة	الموضوع	البند
1	التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية	البند الأول:
3	تحديث كودات البناء العربية	البند الثاني :
4	سير إعداد كودات المرحلة الثامنة	البند الثالث :
5	متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الرابع :
6	تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء	البند الخامس:
8	سير إعداد كودات المرحلة التاسعة	البند السادس:
10	تحديث قاموس المصطلحات العلمية	البند السابع:
11	إعداد وإصدار الأئمة الاسترشادية لكودات البناء العربية	البند الثامن :
13	انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية	البند التاسع :
15	الندوات العلمية لكودات البناء العربية	البند العاشر :
16	انتخاب رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية ونائبة للعامين 2024-2025	البند الحادي عشر:
17	موعد ومكان عقد الاجتماع العاشر للجنة	البند الثاني عشر:
18	ما يستجد من أعمال	البند الثالث عشر
		المرفقات
19		مرفق رقم (1)
22		مرفق رقم (2)
44		مرفق رقم (3)
46		مرفق رقم (4)
49		مرفق رقم (5)
53		مرفق رقم (6)
56		مرفق رقم (7)
58		مرفق رقم (8)
60		مرفق رقم (9)
62		مرفق رقم (10)

66	مرفق رقم (11)
77	مرفق رقم (12)
82	مرفق رقم (13)
84	مرفق رقم (14)
87	مرفق رقم (15)
90	مرفق رقم (16)
92	مرفق رقم (17)
97	مرفق رقم (18)
99	مرفق رقم (19)
101	مرفق رقم (20)
103	مرفق رقم (21)
105	مرفق رقم (22)
107	مرفق رقم (23)
109	مرفق رقم (24)
112	مرفق رقم (25)
117	مرفق رقم (26)
119	مرفق رقم (27)
121	مرفق رقم (28)

## البند الأول:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### التعاون مع المنظمات والاتحادات العربية المعنية

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: دعوة المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين الاستمرار في جهودها بشأن المواصفات القياسية العربية لقطاع البناء، وإفادة الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بالمستجدات في هذا الخصوص في اجتماعها القادم.

ثانياً: التأكيد على المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين توجيه الدعوة لرئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة بجامعة الدول العربية للمشاركة في اجتماعات اللجنة العربية العليا للتقييس.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

رابعاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإحالة مقترحات جمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

خامساً: الطلب من الدول العربية الاستمرار بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة باقتراحاتها حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد ليم ارسالها الي اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين.

سادساً: أ- الطلب من المملكة الأردنية الهاشمية موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالمسودة النهائية للكود العربي للعزل الحراري مُصادقاً من جميع أعضاء لجنة التحديث حتى يتسنى للأمانة الفنية للجنة الدائمة تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها مع مراعاة خريطة الوطن العربي من غير حدود سياسية المعتمدة بجامعة الدول العربية.

ب- التأكيد على الاستمرار في التنسيق مع الأمم المتحدة للبيئة/ مكتب غرب اسيا UNEP، للكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية، ودعوة رئيس ونائب اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، والأمانة الفنية للجنة الدائمة، التنسيق. بهدف المشاركة في ورش العمل التي يتم تنظيمها في هذا الشأن.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في فقرات قرار المجلس المذكور أعلاه،

ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة دعوة من المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين للمشاركة في الاجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس والذي عقدت بالرباط-

المملكة المغربية يومي 15-16/3/2023، وشاركت الأمانة الفنية للجنة الدائمة في الاجتماع المذكور أعلاه (مرفق رقم 1 تقرير المهمة).

رابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة من المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين قائمة تتضمن المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس (لغة عربية/تبني) في مجال مواد البناء والتشييد بالإضافة الي الخطة السنوية للجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد لعام 2023. (مرفق رقم 2).

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من دولة قطر تفيد بأن منسق الاتصال لدى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية هو نفسه منسق الاتصال لدى اللجنة الفنية العربية لمواصفات البناء والتشييد في المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين وهي المعنية بدراسة مقترحات ومشاريع المواصفات الجديدة ووضع الخطط السنوية للدول العربية، وانه في حالة وجود اية مقترحات لمشاريع مواصفات جديدة سيتم اعلام الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية (مرفق رقم 3).

سادساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من جمهورية مصر العربية مقترحات لمواصفات جديدة للبناء والتشييد (مرفق رقم 4).

سابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من جمهورية العراق مقترحات لمواصفات جديدة للبناء والتشييد (مرفق رقم 5).

ثامناً: تم مخاطبة مكتب الأمم المتحدة للبيئة/ مكتب غرب اسيا UNEP بشأن عقد اجتماع للجنة صياغة تحديث الكود العربي للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية، لم تتلق الأمانة الفنية للجنة الدائمة رد ولا توجد أية مستجدات بهذا الشأن.

## المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند الثاني:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### تحديث كودات البناء العربية

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: (2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: دعوة المملكة الأردنية الهاشمية للعمل كمقرر للجنة تحديث الكود العربي للأحمال والقوى خلفاً للمملكة العربية السعودية كونها الدولة التي أعدت الكود العربي الأساسي للأحمال والقوى، علماً بأن الدول العربية الأعضاء في لجنة الصياغة هم: المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين.

ثانياً: الطلب من الدول العربية مجدداً التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية بتحديث الكودات العربية المعتمدة عليها وتقديم جدول زمني للأمانة الفنية للجنة الدائمة في موعد أقصاه 2023/3/31.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في فقرات قرار المجلس المذكور أعلاه، ثالثاً: تم تلقي الأمانة الفنية للجنة الدائمة أية ردود من المملكة الأردنية الهاشمية حول تحديث الكود العربي للأحمال والقوى حتى حينه، ومن المتوقع أن تقدم المملكة الأردنية تقريراً حول المستجدات بشأن تحديث الكود العربي للأحمال والقوى أثناء الاجتماع.

رابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من جمهورية العراق مذكرة بتؤكد فيها على المقترح المقدم سابقاً حول الإفادة من البحوث المنجزة التي أجرتها العراق لتحديث الكودات المرفقة (مرفق رقم 6).

#### المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند الثالث:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### سير إعداد كودات المرحلة الثامنة

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجننتكم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: أ- أن يكون موضوع اعداد الكود العربي الموحد للبناء معتمد على اساس الكودات العربية للبناء .  
ب- الترحيب بجمهورية العراق كمقرر للجنة صياغة الكود العربي الموحد للبناء خلفاً للمملكة العربية السعودية علماً بأن الدول العربية الأعضاء في لجنة الصياغة هم: المملكة الأردنية الهاشمية، المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية اليمن، دولة فلسطين.  
ج- الطلب من المملكة العربية السعودية ارسال جميع الكودات والبيانات والمخرجات التي تسلمتها من الدول العربية إلى الأمانة الفنية للجنة الدائمة حتى يتسنى إحالتها إلى مقرر لجنة الصياغة للاستفادة منها.  
د- الطلب من الدول العربية، التي لم ترسل بعد البيانات والمخرجات المطلوبة لإعداد الكود العربي الموحد للبناء، موافاة جمهورية العراق بها.

ثانياً: الطلب من الدول العربية أبداء الملاحظات بشأن مفردات الكود المقترحة من قبل جمهورية العراق، والمبنية على الكودات العربية المعتمدة من قبل مجلس وزراء الاسكان والتعمير العرب والكودات المعتمدة لاحقاً وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31. (مرفق رقم 9).

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في فقرات قرار المجلس المذكور أعلاه.  
ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق تفيد فيها بتسمية ممثلي الدول الأعضاء في لجنة الصياغة للكود العربي الموحد للبناء، وأنها قد تسلمت جميع الكودات والبيانات والمخرجات الخاصة بالدول العربية، والطلب من الدول العربية التي لم ترسل بعد بياناتها ومخرجاتها الي موافاة جمهورية العراق حتى يتسنى إعداد الكود (مرفق رقم 7).

رابعاً: كما افادت جمهورية العراق بعدم تسلمها ايه ملاحظات من الدول العربية بخصوص مفردات الكود العربي الموحد المقترحة والطلب اليها موافاتها قبل نهاية 2023.

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من المملكة المغربية ترفق بها (أسطوانة مدمجة C.D) تتضمن مصنفاً للنصوص القانونية التقنية المتعلقة بالبناء (مرفق رقم 8).

#### المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

**مذكرة شارحة**

**بشأن**

**متابعة تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء**

**عرض الموضوع:**

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: (2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق حول التقدم المحرز لتطبيق الكودات العربية الموحدة.

ثانياً: التأكيد مجدداً على الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بعد، بسرعة موافاتها بتقاريرها الوطنية حول التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في قرار المجلس المذكور أعلاه.

ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق باقتراحاتها لمتابعة تنفيذ الكودات العربية (مرفق رقم 9).

رابعاً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالتأكيد على الدول العربية موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتقاريرها حول التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء، وللعلم فإن الدول العربية التي وافت الأمانة الفنية للمجلس سابقاً بتقاريرها هي: المملكة الأردنية الهاشمية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، جمهورية السودان، جمهورية اليمن.

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من جمهورية العراق تقرير حول التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء (مرفق رقم 10).

سادساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من المملكة العربية السعودية تقرير حول التقدم المحرز في تطبيق كود البناء السعودي (مرفق رقم 11).

**المطلوب:**

التأكيد على الدول العربية تقديم تقاريرها حول التقدم المحرز في تنفيذ متطلبات تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء خلال المرحلة الانتقالية.



**مذكرة شارحة**

**بشأن**

**تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة للبناء**

**عرض الموضوع:**

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: الطلب مجدداً من الدول العربية، التي لم تواف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بأسماء رئيس ونقاط الاتصال الوطنية بعد، سرعة تسمية رئيس اللجنة المعنية بالكودات في دولهم وتسمية وتحديث نقاط الاتصال الوطنية مع اللجنة الدائمة.

ثانياً: الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية المشرفة على اللجان الوطنية للكودات بالدول العربية، والتأكيد على تسمية نقطة الاتصال المعنية لديها لتسهيل التواصل معها، والتأكيد عليها أهمية الحضور والمشاركة بفاعلية في اجتماعات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، بغرض تحقيق الأهداف التي شكلت من اجله هذه اللجنة.

ثالثاً: أ- تكليف الأمانة الفنية للجنة الدائمة بتعميم تقرير جمهورية العراق الذي يفيد بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء على الدول العربية للاسترشاد به عند تطبيقها للكود.

ب- دعوة الدول العربية إلى العمل وفق منهج تطبيق الكودات العربية الموحدة المعتمدة من المجلس الاقتصادي والاجتماعي لجامعة الدول العربية،

ج- دعوة الدول العربية لاتخاذ كافة الإجراءات الإدارية والتشريعية اللازمة لاعتماد كودات البناء العربية على المستوى الوطني، وتطبيق الكودات على جميع اعمال البناء والتشييد، كما يمكن للدول العربية تطبيق الكودات العربية بالتوازي مع الكودات الوطنية المعتمدة من قبل كل دولة وكذلك الكودات الدولية دون ان تكون بديلة عنها. مع مراعاة الاليات التالية: التفتيش، التدريب، وإصدار الشهادات أثناء التطبيق.

رابعاً: الطلب مجدداً من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ قرار بتوفير الدعم المادي والرسمي من قبل الدول العربية لتمويل اعداد وإجراءات تطبيق الكودات العربية الموحدة من قبل الجهات المختصة في تلك الدول.

خامساً: الطلب مجدداً من وزارات الإسكان والتعمير في الدول العربية المستخدمة للكودات بتخصيص موازنات للجان أو الهيئات الوطنية المعنية لإعداد الكودات الوطنية، وكذلك إعداد وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء وكذلك التدريب عليها لتمكينها من القيام بالمهام المنوطة بها.

سادساً: تكليف الأمانة الفنية بمخاطبة الدول العربية لموافاتها بأرائها ومقترحاتها لتوفير التمويل لإعداد وتطبيق الكودات وما تقوم به وطنياً في هذا الشأن.

سابعاً: الطلب من الدول العربية تقديم تقرير مختصر حول تنفيذها للكودات العربية التي اعتمدها اللجنة الدائمة

للكودات العربية المرفقة مع هذا القرار، مع إيضاح الإنجازات والتحديات والعوائق التي تمنع أو تحد من التنفيذ بغرض اعداد تقرير لتقييم تنفيذ الكودات العربية المعتمدة في الدول العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات التي تواجه التنفيذ. (مرفق رقم 13)

ثامناً: تكليف الأمانة الفنية بإعداد استبيان يهدف الى تقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني وتعميمه على الدول العربية لإثرائه بغرض البدء في تجميع بيانات حول تنفيذ الكودات العربية في المنطقة العربية لإعداد تقرير دوري عن التنفيذ يقدم توصيات محدده لدعم عملية تطبيق الكودات على المستوى العربي للوصول الى الهدف الأساسي من اعتماد كودات إقليمية. ولأمانة الفنية الاستعانة بالجهات الفنية العربية لإعداد الاستبيان

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في فقرات قرار المجلس المذكور أعلاه. ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من دولة الكويت وجمهورية العراق تفيد بتحديث بيانات منسقي الاتصال لديهما (مرفق رقم 12 قائمة منسقي الاتصال).

رابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من دولة الكويت بمقترحاتها حول وضع آلية لمتابعة تنفيذ الكودات العربية الموحدة بغرض التطبيق في الدول العربية (مرفق رقم 13).

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق تفيد بمقترحاتها ورؤيتها في تنفيذ فقرات القرار المذكور أعلاه (مرفق رقم 14).

سادساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من مملكة البحرين تفيد بمقترحاتها حول تنفيذ فقرات القرار المذكور أعلاه (مرفق رقم 15).

سابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من دولة الكويت تفيد برؤيتها في إعداد الاستبيان الذي يهدف الى تقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني (مرفق رقم 16).

ثامناً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق تعبر عن وجهة نظرها حول تطبيق الكودات العربية (مرفق رقم 17).

تاسعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من المملكة المغربية حول المواضيع المواضيع التي تقترحها المملكة في الاستبيان (مرفق رقم 18).

عاشراً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من المملكة العربية السعودية تفيد بإيضاح الأسباب الموضوعية التي حالت دون البدء في المرحلة التجريبية لتطبيق الكود العربي الموحد وذلك بسبب بدء تطبيق كود البناء السعودي في القطاعين العام والخاص بالمملكة العربية السعودية وهو نظام ملزم لا يقبل تطبيق كود آخر، حيث بدأت اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي بتطبيق كود البناء السعودي إلزامياً من تاريخ 8 ذو القعدة 1439 هـ، وفق مراحل متدرجة في عدة مراحل، وأنه في حال وجود أي ملاحظات يمكن الإشارة لها اثناء تطبيق كود البناء السعودي سيتم موافاة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية بها، للاستئناس بها في تطبيقات الكود العربي، وعليه فإن المملكة العربية السعودية ممثلة في اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي تقدم الدعم الفني اللازم في حال أي ملاحظات يمكن الإشارة إليها لتطبيق الكودات العربية خلال مراحل تطبيق كود البناء السعودي.

#### المطلب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## مذكرة شارحة

### بشأن

## سير إعداد كودات المرحلة التاسعة

### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111- 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: تشكيل لجان إعداد كودات المرحلة التاسعة كما يلي:

- أ- الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق)،
  - ب- الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الاردنية، الهاشمية).
  - ج- الكود العربي للصوامع (جمهورية السودان مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، الدول الراغبة).
  - د- الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية (جمهورية العراق مقررأ، وعضوية دولة فلسطين، دولة الكويت).
  - هـ- تحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية جمهورية العراق، المملكة الاردنية الهاشمية، دولة فلسطين).
  - و- الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية (جمهورية مصر العربية مقررأ، وعضوية المملكة الأردنية الهاشمية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية العراق، دولة فلسطين).
  - ز- الكود العربي لأسس واشتراطات تخطيط وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية (جمهورية مصر العربية مقررأ، جمهورية العراق، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية).
- ثانياً: الطلب مجدداً من الدول العربية الراغبة في اعداد الكود العربي للأبراج بتسمية ممثلها سواء كمقررين او أعضاء في لجنة الصياغة، وفقاً للورقة المقدمة من اتحاد المهندسين العرب.
- ثالثاً: التأكيد على الدول العربية مقرري لجان اعداد الكودات، الدعوة لعقد اجتماعات حضوريا او عبر خاصية التناظر المرئي حسب الاقتضاء، وموافاة الأمانة الفنية للجنة بصورة من الدعوات لضمان المشاركة الفعالة في الصياغات الأولية للكودات كل في مجاله، وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31، وارسال المخرجات الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة بغرض تعميمها على الدول العربية لأبداء الملاحظات حولها قبل 2023/7/31 ومن ثم عرض النتائج على الاجتماع القادم للجنة الدائمة.
- رابعاً: أ-الطلب من الدول العربية: مقرري لجان إعداد الكودات بوضع جدول زمني (لإعداد خطة الانتهاء من الكود) خلال مدة لا تتجاوز شهرين، والحرص على الانتهاء من الاعداد الكامل للكودات وفقاً لنظام اعداد الكودات الذي يحدد المدة بثلاث سنوات. والطلب إليهم أيضاً تقديم تقرير الى الأمانة الفنية للجنة الدائمة عن التقدم المحرز في اعداد الكودات المكلفين بها في موعد أقصاه 31 مارس 2023.
- ب- تكليف الأمانة الفنية بمتابعة تشكيل اللجان، وفي حال عدم تشكيل اللجان في التاريخ المحدد، تقوم الأمانة

الفنية للجنة الدائمة بتقديم مقترح بالاستمرار في اعداد الكود او الغائه من برنامج اللجنة.  
خامساً: أ- دعوة الدول العربية التي لم تقدم ملاحظاتها حول المسودة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد، إرسال ملاحظاتها الي (الدكتور المهندس/علي عبد الحسين مجبل التميمي- منسق الاتصال في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية على البريد الالكتروني: [ali\\_altamimy@yahoo.com](mailto:ali_altamimy@yahoo.com) ، وذلك في موعد أقصاه 2022/12/31، ويعتبر عدم تقديم ملاحظات موافقة ضمنية على المسودة.

ب-الطلب من جمهورية العراق موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالنسخة النهائية من الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد استكمالها بتضمين ملاحظات الدول العربية التي تلقتها، وذلك في موعد أقصاه 2023/3/31،

ج- تكليف الأمانة الفنية للجنة بتعميم النسخة النهائية من الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد استلامها من جمهورية العراق.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في فقرات قرار المجلس المذكور أعلاه.  
ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق تفيد بالآتي:

- تعديل اسم ممثلها في صياغة الكود العربي لأسس واشتراطات وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية (مرفق رقم 19).
- تعديل اسم ممثلها في صياغة الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية (مرفق رقم 20).
- يتسميه ممثلها في صياغة الكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية (مرفق رقم 21).

رابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من المملكة الأردنية الهاشمية مرفق بها أسطوانة مدمجة (C.D) تحتوي على ملاحظات المملكة الأردنية الهاشمية على مسودة الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية وتم ارسالها الي جمهورية العراق (مرفق رقم 22).

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة من جمهورية العراق النسخة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد الأخذ بملاحظات الدول العربية حولها (مرفق رقم 23).

سادساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة رسالة بريد الكتروني من جمهورية مصر العربية تفيد بأنها قد أرسلت مسودة الكود العربي للمستشفيات والمنشآت الصحية الجزء الأول- المستشفيات العامة أعضاء لجنة الصياغة لإبداء الملاحظات حولها (مرفق رقم 24).

سابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة رسالة بريد الكتروني من جمهورية العراق بشأن اقتراحاتها حول إعداد كودات البناء العربية (مرفق رقم 25).

ثامناً: لم تتلق الأمانة الفنية للجنة الدائمة ايه مستجدات بشأن التقدم المحرز في باقي الكودات وهي كالآتي: الكود العربي لإدارة مشروعات التشييد، الكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية، الكود العربي للصوامع، تحديث الكود العربي الموحد للتكييف والتبريد والتدفئة المركزية، الكود العربي لتشغيل وصيانة المباني العامة والمباني التراثية، الكود العربي المعني بأسس واشتراطات تخطيط وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية.

#### المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند السابع:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### تحديث قاموس المصطلحات العلمية

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: الطلب من الدول العربية موافاة المملكة المغربية (السيد/ توفيق بنعمرة- رئيس قسم التقنين والنهوض بالجودة بمديرية الجودة والشؤون التقنية على البريد الالكتروني [tbenamra@yahoo.fr](mailto:tbenamra@yahoo.fr) بملاحظاتها حول المسودة الاولى لتحديث وتحيين قاموس المصطلحات العلمية في موعد أقصاه 2023/3/31.

ثانياً: تكليف المملكة المغربية بإعداد المسودة الثانية من قاموس المصطلحات بغرض تعميمها على الدول العربية لمره اخيرة قبل عقد اجتماع فني لإجازتها.

ثالثاً: تكليف الأمانة الفنية برفع المسودة الأخيرة لقاموس المصطلحات الى الاجتماع القادم للجنة الكودات بغرض اعتماده

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في قرار المجلس المذكور أعلاه.  
ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة مذكرة من دولة الكويت تفيد بأنه لا يوجد لديها أي ملاحظات أو تعديل على قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 26).

رابعاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من المملكة المغربية مرفق ربها قرص مدمج (C.D) يحتوي على قاموس المصطلحات العلمية بعد تحيينه (مرفق رقم 27).

خامساً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من جمهورية العراق مرفق بها ملاحظاتها حول المسودة الأولى لتحديث قاموس المصطلحات العلمية (مرفق رقم 28).

#### المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند الثامن:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### إعداد وإصدار الأدلة الاسترشادية لكودات البناء العربية

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

الطلب من الدول العربية التي اعدت الكودات العربية المعتمدة أن تقوم بإعداد أدلة استرشادية وهي:

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقرر	الدليل الاسترشادي
الأولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الأردن مصر	
الثانية	السلامة العامة السقالات	الأردن الأردن	
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات متطلبات الإنشاءات الخرسانية	مصر الأردن	
الرابعة	متطلبات البناء لفوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وانذار الحريق (ج 1 ، ج 2 ، ج 3)	الأردن مصر	
الخامسة	العزل الحراري التحديدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة	الأردن سوريا مصر	
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الأردن	
السابعة	المصاعد (ج 1 ، ج 2) التكييف و التبريد و التدفئة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة السب العزل الصوتي الانارة المباني الموقرة للطاقة البناء بالطين المصاعد (ج 3)	مصر مصر الأردن سوريا الجزائر مصر مصر السودان مصر	
الثامنة	الطرق الجسور الإنية الخضراء الخزانات الخرسانية الحماية من الصواعق	مصر مصر الأردن الأردن الأردن	

وان تقوم بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالتقدم المحرز في إعدادها في موعد أقصاه 2023/7/31 ومن ثم عرضها للمناقشة في الاجتماع القادم للجنة.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في قرار المجلس المذكور أعلاه.  
ثالثاً: لم تتلق الأمانة الفنية للجنة الدائمة ايه مستجدات من الدول العربية بشأن القرار المذكور  
أعلاه.

### المطلوب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

**مذكرة شارحة**

**بشأن**

**انشاء قاعدة معلومات الكترونية لكودات البناء العربية**

**عرض الموضوع:**

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجننتكم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

أولاً: الطلب الي مملكة البحرين إضافة حقل على الموقع الالكتروني لمجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يضم قرارات ومخرجات وفعاليات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية. وتكليف الأمانة الفنية للجنة بمد مملكة البحرين بالمعلومات المطلوبة وتحديثاتها بصفة مستمرة.

ثانياً: الطلب من الدول العربية التي قامت بإعداد الكودات العربية الموحدة للبناء إلى تحويلها إلى نسخ الكترونية، وموافاة كل من مملكة البحرين والأمانة الفنية للجنة بنسخة منها في موعد أقصاه 2023/7/31 لوضعها على الموقع الالكتروني.

ثالثاً: دعوة مملكة البحرين بدراسة إمكانية انشاء منصة تفاعلية ضمن موقع مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب يخص نشاطات اعداد وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء وتقديم مقترح متكامل في هذا الشأن وفق الإجراءات المتبعة بجامعة الدول العربية.

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في قرار المجلس المذكور أعلاه. حيث تمت مخاطبة مملكة البحرين حول جهودها في إضافة الحقل المطلوب على الموقع الالكتروني، ولم تتلق الأمانة الفنية للجنة الدائمة رد ومن المتوقع أن يقوم ممثل مملكة البحرين بالإفادة بما تم خلال الاجتماع.

ثالثاً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمخاطبة الدول العربية التي قامت بإعداد الكودات العربية الموحدة للبناء إلى تحويلها إلى نسخ الكترونية حتى يتسنى وضعها على الموقع الالكتروني، ولم تتلق أية ردود حتى حينه ومن المتوقع أن تقوم الدول العربية بتقديم عرض حول ما تم لتحويل الكودات الي نسخ للكترونية على النحو التالي: المملكة الأردنية الهاشمية: الكودات التي أعدتها الاحمال والقوى، السلامة العامة، السقالات، متطلبات الانشاءات الفولاذية، متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة، العزل الحراري، متطلبات الفراغ في المباني، العزل المائي والرطوبة في المباني، المباني الموفرة للطاقة، الأبنية الخضراء، الخزانات الخرسانية، الحماية من الصواعق.

-جمهورية مصر العربية الكودات التي أعدتها: المنشآت الخرسانية المسلحة، ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات، الوقاية من الحريق وإنذار الحريق (ج1، ج2، ج3)، أعمال الجدران الحاملة



- وغير الحاملة، التركيبات الصحية، المصاعد(ج1،ج2)، التكيف والتبريد والتدفئة المركزية، الإنارة، المصاعد (ج3)، الطرق، الجسور.
- الجمهورية العربية السورية الكودات التي أعدتها: التمديدات الكهربائية وتركيباتها، تصميم المباني المقاومة للزلازل، المنشآت الخرسانية سابقة الصب.
- الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية الكودات التي أعدتها: العزل الصوتي،.
- جمهورية السودان الكودات التي أعدتها: البناء بالطين.

### **المطـوب:**

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند العاشر:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### الندوات العلمية لكودات البناء العربية

#### عرض الموضوع:

أولاً: عرضت الأمانة الفنية للجنة الدائمة نتائج أعمال لجنتم الموقرة في اجتماعها الثامن على المجلس الاقتصادي والاجتماعي في دورته العادية (111) على المستوى الوزاري الذي عقد يوم: 2023/2/9) الذي وافق على القرارات التي اتخذتها اللجنة بموجب قراره رقم (ق 2383 - د.ع 111 - 2023/2/9) التالي نصه:

"الطلب من الدول العربية مجدداً الرغبة في عقد أو استضافة ندوات علمية لكودات البناء العربية إلى موافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بالموضوع والتوقيت المحدد لعقدها، لتعميمها على الدول العربية لتكثيف المشاركة العربية فيها."

ثانياً: قامت الأمانة الفنية للجنة الدائمة بمتابعة تنفيذ ما ورد في قرار المجلس المذكور أعلاه.

ثالثاً: تلقت الأمانة الفنية للجنة الدائمة مذكرة من دولة الكويت تفيد بأن يتم ادراج المواضيع التالية

على شكل ندوات وورش عمل تخصصية، مثل

- الطاقة المتجددة (الطاقة الشمسية- طاقة الرياح- التيارات المائية ... وغيره).
- المدن الذكية.
- التطبيقات البيئية.

#### الطلب :

التفضل بالإحاطة والعلم واتخاذ ما ترونه مناسباً.

## البند الحادي عشر:

### مذكرة شارحة

### بشأن

### انتخاب رئيس اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية ونائبة للعامين 2024-2025

### عرض الموضوع:

صدر عن المجلس الاقتصادي والاجتماعي قراره رقم (ق2207- د.ع 102 - 2018/9/6) وقرار مجلس وزراء الإسكان والتعمير العرب رقم (ق 15- د ع 22-2005/12/15) بشأن النظام الداخلي للجنة الدائمة لكودات البناء العربية المادة السادسة التالي نصه:

### رئاسة اللجنة:

تنتخب اللجنة رئيس ونائب رئيس لها لمدة سنتين قابلة للتجديد، ويتولى نائب الرئيس رئاسة أعمال اللجنة في حالة غياب الرئيس.

### المطلوب :

انتخاب رئيس ونائبه للجنة الدائمة لكودات البناء العربية للبناء للعامين 2024-2025.

## البند الثاني عشر:

مذكرة شارحة

بشأن

موعد ومكان عقد الاجتماع التاسع للجنة

عرض الموضوع:

تقترح الأمانة الفنية للجنة الدائمة عقد الاجتماع العاشر للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال شهر .....

المطلوب :

تحديد موعد ومكان عقد الاجتماع التاسع للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

**البند الثالث عشر:**

**مذكرة شارحة  
بشأن  
ما يستجد من أعمال**

# مرفق رقم 1

## تقرير مهمة

تنفيذا لقرار معالي الأمين العام شاركت في أعمال الإجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس والذي عقد يومي 15-16/3/2023 - بمدينة الرباط- المملكة المغربية.

وفيما يلي تقرير حول المهمة.

- 1- ترأس الاجتماع سعادة المهندس/ حديد منثى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية بعد تسلمه الرئاسة من المملكة العربية السعودية وشارك في الاجتماع عدد (19) دولة عربية، وشارك فيها رؤساء هيئات التقييس العربية، وهيئة التقييس لدول مجلس التعاون لدول الخليج العربية، وعدد من المنظمات الدولية للتقييس والمواصفات بصفة مراقب.
- 2- افتتح الاجتماع سعادة المهندس/ عادل صقر الصقر - المدير العام للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين بكلمة رحب من خلالها بالمشاركين وشكرهم على المشاركة في هذا الاجتماع، كما رحب بالسادة رؤساء وممثلي المنظمات الدولية والإقليمية كما هنا باسم المنظمة والمشاركين جميعاً الجمعية الأمريكية للفحص والمواد (ASTM) بمناسبة الاحتفال بالذكرى (125) لتأسيسها وبارك لها على الإنجازات المحققة التي ساهمت في تعزيز التقييس الدولي كما أكد سعادته على أهمية الشراكات الإستراتيجية الفعالة والمستدامة، لدعم منظومة التقييس الدولي، وتمنى للاجتماع الخروج بتوصيات قابلة للتطبيق وتعزز العمل العربي المشترك في تطوير البنية التحتية للجودة في الدول العربية.
- 3- القى معالي الدكتور/ سعد بن عثمان القسبي - محافظ الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس والجودة كلمة رحب فيها بالحضور وعبر عن سروره في اللقاء مجدداً واستكمال مسيرة العمل العربي المشترك وتوطيد أواصر التعاون بين الدول الأعضاء.
- 4- القى سعادة المهندس/ حديد منثى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية كلمة رحب بالحضور وشكر رئيس الاجتماع السابق كما تقدم بالشكر للمنظمة على الجهود المبذولة في الارتقاء بشؤون التقييس على المستوى العربي، بما يعزز التكامل الاقتصادي والبنية التحتية للجودة.
- 5- وقد القى رؤساء وممثلي المنظمات الإقليمية والدولية كلمات افتتاحيه خلال الاجتماع

- 6- ترأس الاجتماع سعادة المهندس/ حديد مثنى الماس- مدير عام الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس والجودة بالجمهورية اليمنية وتم اعتماد جدول الأعمال على النحو التالي:
- متابعة تنفيذ توصيات الاجتماع (57).
  - تقرير الاجتماعين الرابع للجنة العامة للمواصفات العربية.
  - تقرير الاجتماع الحادي عشر للجنة العربية لتقييم المطابقة.
  - تقرري الاجتماع السادس عشر للجنة متابعة تنفيذ الإستراتيجية العربية للتقييس والجودة 2019-2023.
  - متابعة تنفيذ توصيات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية
    - البرنامج العربي للحلال.
    - الجائزة العربية للجودة.
    - اليوم العربي للتقييس.
    - تنسيق الموقف العربي في الاجتماعات والمحافل الإقليمية والدولية.
    - موعد ومكان عقد الاجتماع (59) للجنة.
- 7- قمت بعمل مداخلة رحبت فيها برأس ممثل جمهورية اليمن للاجتماع وشكرت مدير عام المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين على حسن الاستقبال وكرم الضيافة ودارات النقاشات حول المقترحات المقدمة من كل من المملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية العراق حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد إلى اللجنة العربية العليا للتقييس، وذلك بناء على التوصية الصادرة من الاجتماع الثامن للجنة الكودات الدائمة العربية، وتم اعتماد مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية وسوف يتم اعتماد مقترحات جمهورية العراق خلال الاجتماع القادم.
- 8- اليوم الثاني خصص لمناقشة التقرير وتوصيات الإجتماع (58) للجنة العربية العليا للتقييس

### وليد السيد العربي

### إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



## مرفق رقم 2



N°: .....

الرقم: 526

Date: .....

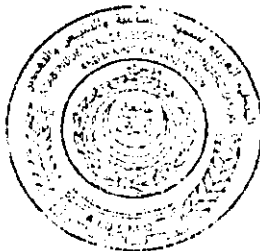
التاريخ: 12 مايو 2023

تهدي الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين أطيب تحياتها  
إلى/الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من  
الكوارث) الموقرة.

إشارة إلى خطاب إدارتكم الموقرة الوارد إلى المنظمة بتاريخ 2023/05/10 بخصوص الإفادة بما تم  
حول مقترحات المملكة الأردنية الهاشمية وجمهورية العراق لمشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد.  
يسر المنظمة إحاطتكم علماً بأنها قد استلمت من الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء  
العربية بتاريخ 2022/8/24، عبر البريد الإلكتروني، قائمة تتضمن هذه المشاريع (مرفق 1)، وقد قامت  
المنظمة بإحالتها إلى اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد التابعة لها لدراستها، وتم اعتماد عدد  
منها خلال الاجتماع الثامن والخمسين للجنة العربية العليا للتقييس الذي عقد في الرباط بالمملكة  
المغربية يومي 15-16/3/2023. كما قامت المنظمة بتاريخ 2023/3/20، عبر البريد الإلكتروني،  
بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية بقائمة تتضمن المواصفات المعتمدة في مجال  
البناء والتشييد (مرفق 2).

ونود الإفادة بأنه سيتم تضمين مشاريع المواصفات المتبقية المقترحة من قبل الدولتين العربيتين  
المذكورتين أعلاه لخطة عمل اللجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد للأعوام المقبلة.

وتغتنم الإدارة العامة للمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين هذه المناسبة لتعرب  
للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي- إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من  
الكوارث) عن فائق تقديرها واحترامها.





المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقييس 15-16 مارس 2023

smc aidsmo <smc.aidsmo@gmail.com>

20 mars 2023 à 13:16

À : Waleedelaraby2017@gmail.com, waleed.elaraby@las.int

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته،،

السادة الافاضل الامانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

تحية طيبة وبعد،،

بمناسبة اختتام أعمال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقييس المنعقد بالرباط/المملكة المغربية يومي 15-16 مارس 2023. يسر المنظمة أن ترفق لكم قائمة تتضمن المواصفات القياسية العربية المعتمدة خلال الاجتماع المذكور أعلاه (لغة عربية/تبني) في مجال مواد البناء والتشييد، بالإضافة الى الخطة السنوية للجنة الفنية العربية لمواد البناء والتشييد لعام 2023. للفضل بالاطلاع والإحاطة. مع الشكر والتقدير،،

سكرتارية مركز المواصفات والمقاييس  
المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين

جدول المواصفات القياسية العربية المقتدة باللغة العربية، خلال الاجتماع 58 للجنة العربية العليا للتقنين المتفق بالباطن/ المملكة العربية

يومى 16-15 مارس 2023

في مجال مواد البناء والتقيد

الرقم	عنوان مشروع المواصفة باللغة العربية	عنوان مشروع المواصفة باللغة الإنجليزية	المرجع	المواصفة
1.	الخرسانة -المواصفات والأداء والإنتاج والمعاينة	Concrete — Specification, performance, production, and conformity	EN 206:2013+A2:2021	الأزرن
2.	الركام للمواد غير المبرومة أو المبرومة هيدروليكيًا للاستخدام في أعمال الهندسة المدنية وإنشاء الطرق	Aggregates for unbound and hydraulically bound materials for use in civil engineering work and road construction	EN 12620:2002+A1:2007	مصر
3.	وحدات الرصف الخرساني- المتطلبات وطرق الاختيار	Concrete paving blocks - Requirements and test methods	EN1338:2003	مصر
4.	الزجاج في المباني -منتجات زجاج سديكات الجير الصوديومى	Glass in building - Basic soda lime silicate glass products - Part 4: Drawn sheet glass	EN 572-4:2012	مصر

			الجزء الأول الزجاج المسطح المسحوب	
--	--	--	--------------------------------------	--

يوبي 15-16 مارس 2023

في مجال مواد البناء والتشييد

الرقم	عنوان مشروع المواصفة بالغة الإنجليزية	المرجع	الرقم
1.	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 1: الشكل والأبعاد والاقتراحات الأخرى للنماذج والقوالب	EN 12390-1:2021	الأرقم
2.	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 2: تحضير	EN 12390-2:2019	الأرقم
3.	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 3: مقاومة	EN 12390-3:2019	الأرقم
4.	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 4: مقاومة الكسر بالضغط - مواصفة أجهزة الفحص	EN 12390-4:2019	الأرقم
5.	الخرسانة - فحص الخرسانة المتصلدة الجزء 5: مقاومة الكسر بالأحشاء لنماذج الفحص	EN 12390-5:2019	الأرقم

الأزرق	EN 12390-6:2009	Testing hardened concrete - Part 6: Tensile splitting strength of test specimens	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 6؛ متاومة الشد بالانفلاق لتماذج الفحص	6.
الأزرق	EN 12390-7:2019	Testing hardened concrete - Part 7: Density of hardened concrete	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 7؛ كثافة الخرسانية المتصلدة	7.
الأزرق	EN 12390-8:2019	Testing hardened concrete - Part 8: Depth of penetration of water under pressure	الخرسانية - فحص الخرسانية المتصلدة الجزء 8؛ عمق اختراق الماء تحت الضغط	8.
الأزرق	EN 12504-1:2019/AC:2020	Testing concrete in structures - Part 1: Cored specimens - Taking, examining and testing in compression	الخرسانية - فحص الخرسانية في المنشآت الجزء 1؛ التماذج اللبية - اخذ التماذج اللبية واختبارها وفحصها بالضغط	9.
الأزرق	EN 12504-2:2021	Testing concrete in structures - Part 2: Non-destructive testing - Determination of rebound number	الخرسانية - فحص الخرسانية في المنشآت الجزء 2؛ الفحص اللاإتلاحي - تحديد رقم الارتداد	10.
الأزرق	EN 1204:2013	Clay roofing tiles for discontinuous laying Determination of geometric characteristics	بلاط القرميد للتسقيف - تحديد أبعاد وخصائص الشكل	11.
البحرّون	ASTM B88-20	Standard Specification for	المواصفات القياسية لأنابيب المياه من	12.

		Seamless Copper Water Tube	التحسين غير المحوم	
البحرين	ASTM B148-18	Standard Specification for Aluminum-Bronze Sand Castings	الخواص الفيزيائية للمصبوبات الروملية من الألمنيوم والبرونز	.13
البحرين	ISO 22389-2:2020	Timber structures — Bending applications of I-beams — Part 2: Component performance and manufacturing requirements	الهيكل الخشبية - تطبيقات ثني العوارض على شكل I - الجزء 2: اداء الكونز ومتطلبات التصنيع	.14
البحرين	ISO 1920-4:2020	Testing of concrete — Part 4: Strength of hardened concrete	اختبار الخرسانة - الجزء الرابع: قوة الخرسانة المتصلدة	.15
البحرين	ASTM E1976 - 19	Standard Specification for Shelter, Tactical, Non expandable	الخواص القياسية للمأوى والتكتيكية وغير القابلة للتوسيع	.16
البحرين	ASTM E1977 - 18	Standard Specification for Shelter, Tactical, Expandable, One-Side	الخواص القياسية للمأوى، التكتيكية، القابل للتوسيع، من جانب واحد	.17
البحرين	ASTM E1978 - 18	Standard Specification for Shelter, Tactical, Expandable, Two-Side	الخواص القياسية للمأوى، التكتيكية، والقابل للتوسيع، للجانبين	.18
الكويت	ISO 52031:2020	Energy performance of buildings — Method for calculation of system energy requirements and system efficiencies — Space emission systems (heating and	اداء الطاقة للمباني - طريقة حساب متطلبات طاقة النظام وكفاءته - أنظمة الانبعاثات الفراغية (التدفئة والتبريد)	.19



			cooling)		
الكويت	ISO 16134:2020	Earthquake-resistant and subsidence-resistant design of ductile iron pipelines	تصميم مقاوم للزلازل ومقاوم للهبوط لأابيب حديد الدكتايل		20
الكويت	ISO 21051:2020	Construction and installation of ductile iron pipeline system	إنشاء وتركيب نظام خطوط الأنابيب حديد الدكتايل		21
الكويت	ISO 630-1:2021	Structural steels — Part 1: General technical delivery conditions for hot-rolled products	الصلب الإينشالي - الجزء 1: الشروط الفنية العامة لتسليم المنتجات المدرولة على الساخن		22
الكويت	ISO 6930:2019	High yield strength steel plates and wide flats for cold forming — Delivery conditions	صفائح الصلب عالية القوة وشوالات عريضة للتشكيل على البارد - شروط التسليم		23
الكويت	ASTM C473-19	Standard Test Methods for Physical Testing of Gypsum Panel Products	طرق الاختبار القياسية للاختبار الفيزيائي لمنتجات ألواح الجبس		24
الكويت	ISO 6935-2:2019	Steel for the reinforcement of concrete — Part 2: Ribbed bars	صلب تسليح الخرسانة - الجزء 2: الفضيان ذات النتوءات		25
الكويت	ASTM C1264-19	Standard Specification for Sampling, Inspection, Rejection, Certification, Packaging, Marking, Shipping, Handling, and Storage of Gypsum Panel	المواصفة القياسية لأخذ العينات، والنقش، والرفض، والاعتقاد، والعبوة، ووضع العلامات، والشحن، والتداول، والتخزين لمنتجات ألواح الجبس		26

		Products	الجيبس	
الكويت	ASTM C1629/C1629M-19	Standard Classification for Abuse-Resistant Nondecorated Interior Gypsum Panel Products and Fiber-Reinforced Cement Panels	التصنيف القياسي لمنتجات ألواح الجيبس الداخلية المقاومة لسوء الاستخدام والألواح الأسمنت القوي بالانلياف	27
الكويت	ASTM C1795-17	Standard Test Methods for High-Temperature Characterization of Gypsum Boards and Panels	طرق الاختبار القياسية لخصائص ألواح الجيبس والقواطع لتحمل درجات الحرارة العالية	28
الكويت	ISO 20290-4:2019	Aggregates for concrete — Test methods for mechanical and physical properties — Part 4: Determination of ten percent fines value (TFV)	الركام للمخرسانة- طرق اختبار الخصائص الميكانيكية والفيزيائية - الجزء الرابع: تحديد قيمة الفراغات البالغة عشرة بالمائة (TFV)	29
الكويت	ASTM A2-02(2020)	Standard Specification for Carbon Steel Girder Rails of Plain, Grooved, and Guard Types	المواصفة القياسية لمساروط الصلب الكربونية من الأنواع العادي والمحزق والواقعي	30
الكويت	ASTM E662-21a e1	Standard Test Method for Specific Optical Density of Smoke Generated by Solid Materials	طريقة الاختبار القياسية لاختلاف بصري محددة من الدخان التي تولدها المواد الصلبة	31
الكويت	ASTM A1-00(2018)	Standard Specification for	المواصفات القياسية للفضيان الصلب	32

		Carbon Steel Tee Rails	المصممة الكربون	
الكويت	ASTM E2392 / E2392M - 10(2016)	Standard Guide for Design of Earthen Wall Building Systems	الدليل القياسي لتصميم أنظمة بناء الجدران من تربة الأرض	33
الكويت	ISO 14053:2021	Environmental management — Material flow cost accounting — Guidance for phased implementation in organizations	الإدارة البيئية - محاسبة تدفق تكاليف المواد - إرشادات للتنفيذ المرحلي في المنظمات	34
الكويت	ISO 14009:2020	Environmental management systems — Guidelines for incorporating material circulation in design and development	نظم الإدارة البيئية - إرشادات لدمج تدوير المواد في التصميم والتطوير	35
الكويت	ASTM C1881-20	Standard Guide for Closed-Loop Recycling of Scrap Gypsum Panel Products	الدليل القياسي لإعادة التدوير المغلقة لمخلفات منتجات ألواح الجبس	36
الكويت	ISO 14091:2021	Adaptation to climate change — Guidelines on vulnerability, impacts and risk assessment	التكيف مع تغير المناخ - إرشادات بشأن قابلية التأثر والتكاليف وتقييم المخاطر	37
الكويت	ISO 19916-1:2018	Glass in building — Vacuum insulating glass — Part 1: Basic specification of products and evaluation methods for thermal and sound insulating performance	الزجاج في المباني - الزجاج العازل بالفراغ - الجزء 1: المواصفات الأساسية للمنتجات وطرق التقييم لأداء العزل الحراري والصوتي	38

الكويت	ASTM E2190-19	Standard Specification for Insulating Glass Unit Performance and Evaluation	المرامضة القياسية لأداء وتقييم وحدة الزجاج العازل	39
الكويت	ISO 16293-2:2017	Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 2: Float glass	الزجاج في المباني - منتجات زجاج سيليكات الجير الصودا الأساسية - الجزء 2: الزجاج المصقول	40
الكويت	ISO 16573-1:2020	Steel — Measurement method for the evaluation of hydrogen embrittlement resistance of high strength steels — Part 1: Constant load test	الصلب - طريقة القياس لتقييم مقاومة تشقق الهيدروجين للفولاذ عالي القوة - الجزء 1: اختبار الحمل الثابت	41
الكويت	ISO 16293-3:2017	Glass in building — Basic soda lime silicate glass products — Part 3: Polished wired glass	الزجاج في المباني - منتجات زجاج سيليكات الجير الصودا الأساسية - الجزء 3: زجاج سلكي مصقول	42
السعودية	ASTM A1035 / A1035M - 20	Standard Specification for Deformed and Plain, Low-Carbon, Chromium, Steel Bars for Concrete Reinforcement	المرامضة القياسية لاسيخ الصلب لتسليخ الخرسانة ذات التسويات والنساء منخفضة الكربون والكروم	43
السعودية	ASTM A709 / A709M - 21	Standard Specification for Structural Steel for Bridges	المرامضة القياسية للهياكل الحديدية للجسور	44

## الخططة السنوية لعام 2023

مركز المواصفات والمقاييس

المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين

الخططة السنوية لعام 2023/

1. إعداد ومراجعة مشاريع مواصفات قياسية عربية موحدة باللغة العربية

السلولة: الكويت							
اللجنة الفنية العربية (القطاع) : مواد البناء والتشييد							
رقم اللجنة: TC1							
الاختصاصات	نوع مشروع المواصفة		السلولة الاقترحة للمشروع	المرجع	عنوان مشروع المواصفة باللغة الانجليزية	عنوان مشروع المواصفة باللغة العربية	رقم
	مراجعة مواصفة مستعدة رقم المواصفة/ سنة الإصدار	مشروع جديد					
تحديث مواصفة إعداد باللغة العربية	√		الأزرق	EN 197-1:2011	Cement - White Cement	الإسمنت- الإسمنت الأبيض	1.
ترحيل عام 2022							
لا يوجد ملاحظات		√	مصر	EN 1339:2003/AC:20 06	Concrete paving flags - Requirements and test methods	بلاطات الرصف الخرساني -	2.

	لا يوجد ملاحظات		√		مصر	ISO 1954/2013 (confirmed 2019)	Plywood — Tolerances on dimensions	الاعتبارات وطرق الاختبار الخشب الرقائقي (خشب الايلاكاج) ج2: التفاوتات المسوح بها في الابعاد	3.
			√		مصر	EN 975-1:2009	Sawn timber - Appearance grading of hardwoods - Part 1: Oak and beech	الأخشاب المنتشرة - تحديد رتب المظهر للأخشاب الاصليبة - الجزء الاول : القرو والزان	4.
	تحديث مواصفة قياسية عربية موحدة 1975/262	√			ليبيا	Gypsum rock for the manufacture of binders.	صخر الجبس لمصنعة المواد اللاصقة	5.	
	تحديث مواصفة قياسية عربية موحدة	√			الأردن	IS 1906-1 ASTM C 140 ASTM C 1716	- المواد الانشائية - طوب المقصات الخرسانية ج1	6.	

2009/2175						الطوب الاسمنتي	
لا يوجد ملاحظات		√	الأزون	ASTM C 1364		الحجر الصناعي	.7
لا يوجد ملاحظات	AIDMO ASTM A6/A6M:2016	√	السعودية	ASTM A6/A6M- 22	Standard Specification for General Requirements for Rolled Structural Steel Bars, Plates, Shapes, and Sheet Piling	المراسمة القياسية للمتطلبات العامة لتفضيان الصلب الإنتاجي المدرفلة و الصفائح والقاطع والأنواع الخازوقية	.8

2. تبنى مواصفات دولية بلقيتها الأصلية

السورة : الكويت					
اللجنة الفنية العربية (القطاع): مواد البناء والتشييد					
رقم اللجنة: TC1					
ت	منوان مشروع المواصفة باللغة العربية	منوان مشروع المواصفة باللغة الإنجليزية	المرجع السوتي	السورة المقترحة للمشروع	الإحفظات
1.	أنظمة التثبيت الخزرج - الاستدامة لبلاط السيراميك ومواد التركيب - الجزء الأول: مواصفات بلاط السيراميك	Ceramic tiling systems — Sustainability for ceramic tiles and installation materials — Part 1: Specification for ceramic tiles	ISO 17889-1:2021	الكويت	لا يوجد ملاحظات
2.	مانعات التسرب للبناء والهندسة المدنية - تحديد عمر التطبيق	Building and civil engineering sealants — Determination of application life	ISO 4781:2022	الكويت	لا يوجد ملاحظات
3.	تشديد المباني - تنظيم المعلومات حول أعمال التشييد - الجزء الثالث: هيكل المعلومات الشبكية	Building construction — Organization of information about construction works — Part	ISO 12006-3:2022	الكويت	تحديث لمرافعة رقم ISO12006-3:2008



				3: Framework for object-oriented information		
	لا يوجد ملاحظات	الكويت		Standard Test Methods for Cyclic (Reversed) Load Test for Shear Resistance of Vertical Elements of the Lateral Force Resisting Systems for Buildings	طرق الاختبار القياسية لا اختيار الحمل الدوراني (المعكوس) لمقاومة الفصل لمعاصر الراسية لأنظمة مقاومة القوة الجانبية للمباني	4.
	يوجد إصدار جديد ASTM A792/A792M - 22	الكويت	ASTM A792/A792M - 21a	Standard Specification for Steel Sheet, 55 % Aluminum-Zinc Alloy-Coated by the Hot-Dip Process	المواصفة القياسية لمصائح الصلب، الغطاء بنسبة 55% بسبيكة (الألومنيوم - الزنك) بطريقة الغمر على الساخن.	5.
	تعديل البيانات ASTM F1910 – 98(2022)	الكويت	ASTM F1910 - (2018)98	Standard Specification for Long Barbed Tape Obstacles	المواصفة القياسية للعوائق الشريطية المشابكة الطويلة	6.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM C567/C567M - 19	Standard Test Method for Determining Density of Structural Lightweight Concrete	طريقة الاختبار القياسية لتحديد الكثافة في الخرسانة الإنشائية خفيفة الوزن	7.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM E575 - (2018)05	Standard Practice for Reporting Data from Structural Tests of Building Constructions, Elements, Connections, and Assemblies	الممارسة القياسية لتقارير بيانات الاختبارات الهيكلية لتشيد المباني والعناصر والوصلات والتركيبات	8.
	لا يوجد ملاحظات	الكويت	ASTM	Standard Test Method for	طريقة الاختبار القياسية لأداء الحناء	9.

			C1609/C1609M - 19a	Flexural Performance of Fiber-Reinforced Concrete (Using Beam with Third-Point Loading)	الخرسانة المسلحة بالألياف (باستخدام عارضة بثلاث نقاط تحميل)	
	الكويت	ASTM A480/A480M - 22a	Standard Specification for General Requirements for Flat-Rolled Stainless and Heat-Resisting Steel Plate, Sheet, and Strip	المواصفة القياسية للمتطلبات العامة لأنواع وصفائح وشرائح الصلب المقاومة للصدأ المدروقة المسطحة والمقاومة للحرارة		10.
	البحرين	ASTM C170/C170M - 17	Standard Test Method for Compressive Strength of Dimension Stone	طريقة اختبار مقاومة الضغط للحجر المنحوت		11.
	البحرين	GSO ASTM C99:2010	Standard Test Method for Modulus of Rupture of Dimension Stone	طريقة اختبار معامل تمزق الحجر المنحوت		12.
	اليمن	ISO 6707-4:2017	Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 4: Facility management terms	المباني وأعمال الهندسة المدنية - المفردات - الجزء 4: شروط إدارة المرافق		13.
	اليمن	ISO 6707-1: 2020	Buildings and civil engineering works — Vocabulary — Part 1: General terms	المباني وأعمال الهندسة المدنية - المفردات - الجزء الأول: المصطلحات العامة		14.
	البحرين	ASTM C99/C99M-18	يوجد اصدار جديد			
	البحرين	يوجد اصدار جديد				
	البحرين	يوجد اصدار جديد				

لا يوجد ملاحظات	اليمن	ASTM C1861-22	Standard Specification for Lathing and Furring Accessories, and Fasteners, for Interior and Exterior Portland Cement-Based Plaster	المواصفات القياسية للحقات الخرسانية والكسوة، ومشايرك الجص الداخلي والخارجي القائم على الأسمنت البورتلاندي	15
لا يوجد ملاحظات	اليمن	ASTM F1861-21	Standard Specification for Resilient Wall Base	المواصفات القياسية لقاعدة الحوائط المرنة	16
لا يوجد ملاحظات	اليمن	DIN EN 197-5:2021	Cement - Part 5: Portland-composite cement CEM II/C-M and Composite cement CEM VI	الأسمنت - الجزء 5: الأسمنت البورتلاندي المركب - C / CEM II / M والأسمنت المركب CEM VI	17
تعديل في البيانات BS EN 877:2021 - TC	اليمن	BS EN 877:2021 - TC	Tracked Changes. Cast iron pipe systems and their components for the evacuation of water from works. characteristics and test methods	ج انابيب وتركيبات الحديد الزهر ووصلاتها وملحقاتها لتفريغ المياه من المباني - المتطلبات وطرق الاختبار وتوكيد الجودة	18
لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS EN 13977:2011	Railway applications. Track. Safety requirements for portable machines and trolleys for construction and maintenance	تطبيقات سكة الحديد - المسارات - اشتراطات السلامة للمعدات والمركبات المحمولة لأعمال التشييد والصيانة	19
لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS EN 197-2:2020	Cement Assessment and verification of constancy of performance	تقييم الأسمنت والتحقق من ثبات الأداء	20

<p>لا يوجد ملاحظات</p>	<p>اليمن</p>	<p>ISO 21931-1:2022</p>	<p>Sustainability in buildings and civil engineering works — Framework for methods of assessment of the environmental, social and economic performance of construction works as a basis for sustainability assessment — Part 1: Buildings</p>	<p>الاستدامة في المباني وأعمال الهندسة المدنية - إطار لأساليب تقييم الأداء البيئي والاجتماعي والاقتصادي لأعمال البناء كاساس لتقييم الاستدامة - الجزء 1: المباني</p>	<p>21.</p>
<p>لا يوجد ملاحظات</p>	<p>اليمن</p>	<p>ISO 22057:2022</p>	<p>Sustainability in buildings and civil engineering works — Data templates for the use of environmental product declarations (EPDs) for construction products in building information modelling (BIM)</p>	<p>بإستدامة في المباني وأعمال الهندسة المدنية - قوالب البيانات لاستخدام إعلانات المنتجات البيئية (EPDs) لمنتجات البناء في نمذجة معلومات البناء (BIM)</p>	<p>22.</p>
<p>لا يوجد ملاحظات</p>	<p>اليمن</p>	<p>ASTM E2727-18</p>	<p>Standard Practice for Assessment of Rainwater Quality</p>	<p>الممارسة القياسية لتقييم جودة مياه الأمطار</p>	<p>23.</p>
<p>لا يوجد ملاحظات</p>	<p>اليمن</p>	<p>ASTM E2728-19</p>	<p>Standard Guide for Water Stewardship in the Design, Construction, and</p>	<p>الدليل القياسي للإشراف على المياه في تصميم المباني وتشيدها وتشغيلها</p>	<p>24.</p>

لا يوجد ملاحظات	اليمن	BS 8616:2019	Operation of Buildings Specification for performance parameters and test methods for green roof substrates	مواصفات معايير الأداء وطرق الاختبار لرصاصات الأسطح الخضراء		25.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A463/A463 M-22	Standard Specification for Steel Sheet, Aluminum- Coated, by the Hot-Dip Process	المواصفة القياسية لأنواع الصلب الطليية بالألنيوم بطريقة الغمر على الساخن		26.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A126 - 04(2019)	Standard Specification for Gray Iron Castings for Valves, Flanges, and Pipe Fittings	المواصفة القياسية لحديد الزهر الرمادي للصمامات والشفاة وصلات الأنابيب		27.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A254 / A254M - 12(2019)	Standard Specification for Copper-Brazed Steel Tubing	المواصفة القياسية لأنابيب الصلب النحاسي		28.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM B210 / B210M - 19a	Standard Specification for Aluminum and Aluminum-Alloy Drawn Seamless Tubes	المواصفة القياسية لأنابيب غير اللمحومة المسحوبة من الألومنيوم وسبائك الألومنيوم		29.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A529 / A529M - 19	Standard Specification for High-Strength Carbon- Manganese Steel of Structural Quality	المواصفة القياسية لصلب المنغنيز الكربوني الصلب عالي المتانة للجودة الهيكلية		30.	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A751 - 21	Standard Test Methods	طرق الاختبار والممارسات القياسية		31.	

				and Practices for Chemical Analysis of Steel Products	لتحليل الكيماويات لمنتجات الصلب	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C1492-22	Standard Specification for Concrete Roof Tile	المواصفة الفنية لبلاط الاسقف الخرساني	.32	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C1047-19	Standard Specification for Accessories for Gypsum Wallboard and Gypsum Veneer Base	المواصفات الفنية لكماليات الواجه الجبس الجدارية وقاعدة فضاء الجبس	.33	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM C150/ C150M-22	Standard Specification for Portland Cement	المواصفات القياسية للأسمنت البورتلاندي	.34	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A53/ A53M-22	Standard Specification for Pipe, Steel, Black and Hot-Dipped, Zinc-Coated, Welded and Seamless	المواصفة القياسية لأنابيب الصلب بالسوداء والطلاء بالزنك، بالغمس على الساخن الملحومة وغير الملحومة	.35	
لا يوجد ملاحظات	السعودية	ASTM A36/A36M-19	Standard Specification for Carbon Structural Steel	مواصفات الصلب الإنشائي الكربوني	.36	
	الاردن	EN 1304 :2013	Clay roofing tiles and Product — fittings definitions and specifications	بلاط القرميد الطيني وملحقاته — تعريف وخصائص المنتج	.37	

## مرفق رقم 3



2023/0053430/5

سعادة دولة قطر / القاهرة



دولة قطر  
State of Qatar



08928

19 JUN 2023

التاريخ: 2023/6/18

تهدي المندوبية الدائمة لدولة قطر لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى  
الأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان  
والموارد المائية والحد من الكوارث)

ويسرنا أن تشير إلى مذكرة الأمانة العامة الموقرة رقم (5/663) بتاريخ  
2023/4/18م، بشأن موافاة الأمانة العامة بملاحظات واقتراحات الجهات المعنية  
لدولة قطر/ حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء  
والتشييد، واسم منسق الاتصالات للجنة الدائمة لكودات البناء العربي.

تود المندوبية إحاطة الأمانة العامة بأن السيد/ ناصر بخيت النعيمي - رئيس قسم  
كودات البناء العربية، هو منسق الاتصال لدولة قطر في اللجنة الفنية العربية  
لمواصفات مواد البناء والتشييد في المنظمة العربية لمواصفات مواد البناء والتشييد  
في المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين وتدر من مقترحات ومشاريع  
الخطط السنوية للدول العربية، كما أنه في حالة وجود أية مقترحات لمشاريع  
مواصفات جديدة سيتم إعلام أمانة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية بها.

وتنتهز المندوبية الدائمة لدولة قطر لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة  
لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية الموقرة (القطاع الاقتصادي - إدارة  
الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) عن فائق إحترام





## مرفق رقم 4



Chairman Office

مكتب رئيس مجلس الإدارة

المركز القومي لبحوث الإسكان

مكتب رئيس مجلس الإدارة

التاريخ: ٢٠٢٢/١٢/١٠

الرقم: ٥٢٥

ولي العهد / احمد اد الرد  
سنة الشرف

السيدة الأستاذة / شهيرة حسن وهبي

مدير ادارة الاسكان والموارد المائيه والحد من الكوارث

الامانه العامه لجامعة الدول العربية

تحية طيبة وبعد ،،،

بالإشارة إلى تقرير وقرارات الإجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية خلال  
الفترة ١١ - ٢٠٢٢/٩/١٣ .

وما جاء في البند الأول: " التعاون مع المنظمات والإتحادات العربية المعنية " فيما  
يختص بالطلب من الدول العربية الإستمرار بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بإقتراحاتها  
حول مشاريع مواصفات جديدة للبناء والتشييد ليتم إرسالها إلى اللجنة العربية العليا للتقييس  
بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين .

وما جاء في البند الثاني: " تحديث كودات البناء العربية " والذي جاء فيه الطلب من  
الدول العربية التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية مجدداً البدء في تحديث الكودات العربية  
المعتمدة عليها وموافاتها بجدول زمني للتحديث في موعد أقصاه ٢٠٢٣/٣/٣١ .

وما جاء في البند الثامن: " إعداد وإصدار الأدلة الإسترشادية لكودات البناء العربية "   
والذي تضمن الطلب من الدول العربية التي أعدت الكودات العربية المعتمدة أن تقوم بإعداد  
أدلة إسترشادية لها .

وحيث تلقينا من السيد الأستاذ الدكتور/ أشرف عيسى مدير معهد بحوث الإنشاءات  
والمنشآت المعدنية والذي يقترح فيه سيادته عدداً من الكودات والمواصفات ( مرفق طيه ) .  
برجاء التكرم بالإفادة حول مصدر التمويل لمقترحات الكودات .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام ،،،

خالد إصطاف  
رئيس مجلس الإدارة

علي

أ.د. خالد محمد الذهبي  
٢٠٢٢/١٢/١٠

المركز القومي لبحوث الإسكان  
مكتب رئيس مجلس الإدارة  
التاريخ: ٢٠٢٢/١١/١٥  
رقم البرقيات: ٤٩٧  
رقم البرقيات: ٤٩٧

السيد الأستاذ الدكتور/ رئيس مجلس الإدارة

تحية طيبة وبعد،،،

بالإشارة الى خطاب سيادتكم الوارد الى المعهد بتاريخ ٢٠٢٢/١١/١٥ تحت رقم ٤٩٧  
بخصوص مقترحات مشاريع مواصفات جديدة للبناء تابعة للجنة الكودات العربية الموحدة فيقترح  
عمل المواصفات والكودات التالية :

١- كود المباني العالية .

٢- مواصفات لأبراج الأتصالات .

٣- مواصفات لأبراج الكهرباء .

٤- كود استخدام ال FRP فى المنشآت الخرسانية والمعدنية

٥- كود المنشآت المقاومة من التفجيرات .

٦- مواصفات حماية المنشآت من التفجيرات .

٧- كود المنشآت المعدنية من القطاعات المشكلة على الباراد .

ويسعد أعضاء المعهد مشاركتهم فى أى من المواصفات المقترحة .

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

مدير المعهد



أ.د / أشرف عيسى أحمد

السيد محمد حوسود



٢٠٢٢/١١/١٥

صحة المهندس / محمد ضيف



٢٠٢٢/١١/١٥

ادارة



ر.أ.د / رئيس مجلس الإدارة  
برجاء الكرم بنشاط لجنة الكودات العربية لمعرفة مصدر التبريل  
مقترحات الكودات ولكم جزيل الشكر  
٤٨

## مرفق رقم 5

## Waleed ElSayed ElAraby

---

**From:**

<abo alhussain al\_tamimi <ali\_altamimy@yahoo.com

**Sent:**

Friday, August 4, 2023 2:05 AM

**To:**

Waleed ElSayed ElAraby

**Subject:**

الاجتماع التاسع

**Attachments:**

البند 1 طلب مواصفات.pdf

لاخ الاستاذ وليد العربي المحترم  
اود ارسال اجابة جمهورية العراق على قرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية/ البند الاول حول اقتراح مواصفات  
جديدة  
لغرض عرضها في الاجتماع التاسع للجنة  
مع الاحترام  
د. علي التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

### م/ مقترحات مواصفات جديدة

إشارة الى ما ورد في البند الأول/ خامسا من قرارات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية الموحدة للبناء في اجتماعها الثامن بخصوص اقتراح مواصفات جديدة للبناء والتشييد تقدم للجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين نود بيان التالي:

ا- نود ان نبين الحاجة الى المواصفات التالية:

1. الحصى الخابط والجلمود المستخدم في اعمال التعلبات وكذلك المنفذة على شكل طبقات تحت اسس المباني وفي اعمال الدفن (الاملاءات).
2. المواصفات الخاصة بمواد الانتهاء والتشييد الحديثة (Fiber Cement , Curtain Wall, GRC)
3. مواصفات قياسية فنية في اعمال المجاري بطريقة الحفر المخفي
4. المجازر النموذجية
5. المشاتل النموذجية
6. الحدائق والمنتزهات

ب – يرجى مفاتحة اللجنة العربية العليا للتقييس بالمنظمة العربية للتنمية الصناعية والتقييس والتعدين لغرض معرفة إجراءاتهم المتخذة بصدد المواصفات المقترحة سابقا من قبل جمهورية العراق والمدرجة لاحقا:

1. اعداد مواصفات فنية للساندويج بمل لعدم وجود مواصفات خاصة به.
2. اعداد مواصفة لموقوفات الماء (water stop) لاختلاف الظروف البيئية للعراق عن ظروف ومواقع الدول المنتجة.
3. تحديث مواصفة الاصباغ والاصباغ الحرارية، لأن المواصفة الحالية قديمة لا تلبى المتطلبات الفنية الجديدة.
4. اعداد مواصفة للالياف الزجاجية لدخولها في الصناعات الانشائية وللمنتجات الداخلة فيها قضبان التسليح البولمري المعزز بالالياف الزجاجية والكربونية
1. الخلطة الاسفلتية الباردة والدافئة (Cold & Warm Mix)
2. مواصفات الجلمود (Boulders).
3. الغير المبلمر حسب نظام Superpave
4. مواصفات معامل انتاج الخلطات للخرسانة الاسفلتية والاسمنتية
5. المواصفات الخاصة بمتانة الخرسانة الاسمنتية بعد الانشاء (Durability of Concrete)
6. تقنيات اكتشاف الشقوق (Cracks) في المنشآت الخرسانية الاسمنتية وبالأخص روافد الجسور (Girders).
7. الاسيجة الوقائية (Guard Rails).

8. العلامات المرورية (Traffic Signs).
9. الحبيبات الزجاجية الخاصة بالاصباغ الحرارية المستخدمة في الطرق (Glass Beads).
10. حواجز الخرسانة الاسمنتية (New jersey concrete barrier).
11. عيون القط العاكسة (Reflecting Studs).
- للتفضل بالاطلاع ... مع الاحترام

عبد  
أ.د. علي عبد الحسين التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## مرفق رقم 6





العدد: م/149/6  
التاريخ: 2023/2/28  
1191

القاهرة  
CAIRO

تهدي المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 3/1260 في 2022/9/18، بشأن تقرير وقرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية (البند الثاني تحديث كودات البناء العربية/الفقرة ثانياً:الطلب من الدول العربية مجددا التي قامت بتحديث كوداتها الوطنية بتحديث الكودات العربية المعتمدة عليها)، نتشرف اعلامها بأن وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الدراسات، سبق وان ارسلت نتائج البحوث التي أجرتها جمهورية العراق لتحديث الكودات المدرجة ادناه، بموجب مذكرة المنذوبية المرقمة م/2776/49/6 في 2022/6/1 (مرافق نسخة منها طياً):

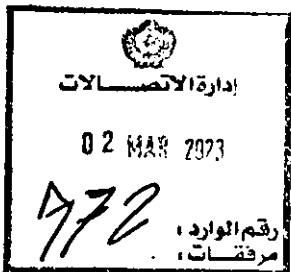
1. الكود العربي للخرسانة العربية.
2. الكود العربي للعزل الحراري.
3. الكود العربي للابنية الخضراء.
4. الكود العربي لمتطلبات الفراغ في المباني.
5. الكود العربي لميكانيكا التربة وتصميم الاساسات.

تغدو المنذوبية ممتنة اعلامها ما تم من إجراءات بصدد ما

ورد آنفاً

تغتتم المنذوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن

فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد

من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

54



الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ البند الثاني: تحديث كودات البناء العربية

إشارة الى البند الثاني من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1- فيما يخص قيام الدول العربية بتحديث الكودات العربية المعتمدة نود التأكيد على المقترح المقدم سابقا حول الإفادة من البحوث المنجزة في جمهورية العراق بخصوص الكودات المدرجة لاحقا:

- الخرسانة المسلحة

- العزل الحراري

- الأبنية الخضراء

- متطلبات الفراغ في المباني

- ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات

2- نقترح قيام اللجنة بتكليف الدول التي حدثت كوداتها وكانت الكودات العربية الصادرة عن اللجنة الدائمة معتمدة عليها بتحديث الكودات العربية على ضوء تحديث الكودات المحلية او كحد أدنى اصدار ملحقات تتضمن التحديثات المعتمدة.

للتفضل بالاطلاع وعرض الموضوع في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة

وتقبلوا فائق الاحترام

ع. علي التميمي

د. علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## مرفق رقم 7

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية  
م/ البند الثالث: سير اعداد كودات المرحلة الثامنة

إشارة الى البند الثالث من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1- فيما يخص الفقرة أولاً: ب  
المتضمنة تكليف جمهورية العراق بالعمل كمقرر للجنة صياغة الكود العربي الموحد نود بيان التالي:

- يتطلب قيام الدول العربية المشاركة في لجنة الاعداد (المملكة العربية السعودية، الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية، جمهورية اليمن، دولة فلسطين) بتسمية ممثلها في اللجنة
- قيام الأمانة الفنية بتسليم جمهورية العراق جميع الكودات والبيانات والمخرجات الخاصة بالدول العربية الى جمهورية العراق بعد تسلمها من المملكة العربية السعودية.
- التأكيد على الدول التي لم ترسل بعد بياناتها ومخرجاتها الى موافاة جمهورية العراق بها قبل 31 مارس 2024 وبخلافه سيجري اعداد الكود اعتمادا على البيانات المرسلة فقط.

2 - فيما يخص الفقرة ثانياً:

ونظرا لعدم تسلّم أي ملاحظات من الدول العربية بخصوص مفردات الكود العربي الموحد المقترحة من قبل جمهورية العراق نقترح الطلب من الدول العربية ارسال الملاحظات الى جمهورية العراق في موعد أقصاه نهاية عام 2023 وبخلافه سيجري اعتماد المفردات المقترحة.

للتفضل بالاطلاع وعرض الموضوع في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة.

وتقبلوا فائق الاحترام

ع. علي

د. علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## مرفق رقم 8



2023/7/17

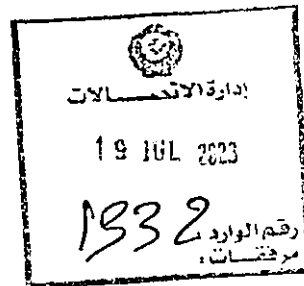
رقم 3021

تهدي المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)، وتبعا لمذكرتها رقم 7/3/5/666/23 بتاريخ 2023/4/26، نتشرف بأن تحيل عليها، رفقته، قرصا مدمجا يتضمن مصنفا للنصوص القانونية التقنية المتعلقة بالبناء، أعدته وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية.

وتغتنم المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) عن فائق تقديرها.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
القطاع الاقتصادي  
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



## مرفق رقم 9



العدد: م/49/6/9  
التاريخ: 2023/5/9

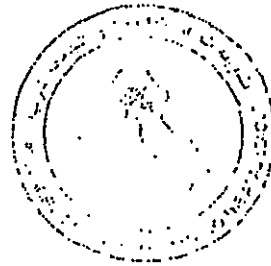
06650

10 MAY 2023

القاهرة  
CAIRO

تهدي المنندوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 8/3/5/461/23 في 2023/3/22، بشأن تطبيق الكودات العربية للبناء، نتشرف اعلامها بأن وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق أقرت ادناه، نقاط لمتابعة تنفيذ الكودات العربية، وكما يلي:

1. إعداد البحوث والدراسات العلمية والتطبيقية للاختصاصات الهندسية المتنوعة (الكودات العربية ومدونات البناء العراقية).
  2. تسهيل الاطلاع على الكودات العربية من خلال إعداد مطبوعات صغيرة (بروشورات ومنشورات تعريفية أو تعليمية مبسطة).
  3. إلزام الجهات التي تملك كود وطني مماثل للكود العربي بتوحيد عملية التطبيق لهما معاً.
  4. تشكيل لجان وزارية (الوزارات التي تعنى بالتمويل والأدراج والتنفيذ والتصميم) لمتابعة التطبيق منذ بداية التصميم.
  5. التوجه الأكاديمي بتشجيع طلاب الجامعات / كليات الهندسة بإعداد بحوث تخرج أو رسائل ماجستير أو الدكتوراه عن الكودات العربية الموحدة.
  6. تطبيق كود واحد في بداية المرحلة على جميع المشاريع تدريجياً لحين تطبيق كل الكودات.
- تغتنم المنندوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الى / الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية  
والحد من الكوارث



9. Mohamed Mazhar St. Zomalek  
Cairo

www.mofa.gov.iq  
cnipm@mofa.gov.iq

Tel.: +202 27358087 | +202 27352633  
Fnx: +202 27365075



## مرفق رقم 10

## التقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق خلال عام 2023

بناء على ما ورد في البند الرابع الفقرة ثانيا من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها الثامن بخصوص قيام الدول العربية بموافاة الأمانة الفنية الجئة الدائمة بالتقدم المحرز في تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء. نود ان نقدم هذه الورقة الخاصة بالإجراءات المتخذة لتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق بعد اجتماع اللجنة الدائمة السابع ولغاية الاجتماع التاسع عام 2023.

### تطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء في جمهورية العراق

نظرا لفتاعة جمهورية العراق بأهمية مشروع تطبيق الكودات العربية الموحدة في تحقيق اهداف الجامعة العربية فضلا عن توثيق العلاقات والروابط مع الدول العربية يستمر العمل في مشروع (اعداد مدونات البناء والمواصفات الفنية العراقية لأعمال البناء وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء)، الذي كلف مجلس الوزراء العراقي بإنجازه وزارة الاعمار والإسكان بالتنسيق مع الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية وبقية وزارات الدولة والجهات ذات العلاقة لغرض تنفيذ الالتزامات الخاصة بتطبيق الكودات العربية بموجب قرارات الجامعة العربية /اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء.

وقد حققت جمهورية العراق عدة إنجازات في مجال اعداد وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء من أهمها:  
1- انجاز المسودة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية، اذ عملت كمقرر للجنة اعداد الكود بالاشتراك مع دولتي فلسطين والكويت. وبعد توزيع المسودة على الدول العربية وتسلم الملاحظات بصدها قام أعضاء اللجنة بمناقشة الملاحظات والاتفاق على اعداد المسودة النهائية على ضوءها وارسالها الى اللجنة الدائمة لغرض عرضها في اجتماع اللجنة الدائمة التاسع.

2- التعاون مع بعض الدول العربية وتزويدها بنسخ من الكودات العربية الموحدة التي اعتمدت وكذلك التي طبعت في جمهورية العراق.

3- تطبيق خطة اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية للتطبيق التجريبي للكودات المعتمدة بعد عام 2018 والتي تتضمن

- توزيع الكودات على الجهات المتخصصة في الجامعات والوزارات والجهات التنفيذية والتصميمية.
- التوصية بأجراء البحوث التطبيقية بخصوصها.
- عقد الندوات والورش التعريفية بخصوصها.
- اعتماد الية إعلامية للتوعية والتثقيف بصدد تطبيق الكودات العربية الموحدة بالتوازي مع المدونات العراقية والأجنبية.

4- انجاز تحديث أربع مدونات (كودات) ومواصفتين فئيتين بالتعاون مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP وزارة البيئة العراقية ضمن برنامج التخلص من المواد المستفدة لطبقة الأوزون بما يتوافق مع متطلبات بروتوكول مونتريال لحماية طبقة الأوزون، إذ تم انجاز تحديث المدونات والمواصفات الفنية التالية:

- أ- مدونة التلليج ب- مدونة العزل الحراري ج- مدونة التبريد د- مدونة التدفئة المركزية
- هـ- المواصفات الفنية العراقية لأعمال تكييف الهواء ومنظومات التلليج و- المواصفات الفنية للأعمال المدنية.

5- توفير موقع للمدونات العراقية و الكودات العربية يسهل الوصول اليه و الحصول على المدونات المطلوبة بعد تطوير الموقع الحالي لوزارة الاعمار و الاسكان و البلديات العامة و نشر الرابط الخاص به في المواقع الإلكترونية للجامعات العراقية للتشجيع على الافادة من المدونات

5- تطبيق الكودات العربية والمدونات العراقية لمقاومة تأثير الزلازل.

بعد ان أصبح العراق واقعا ضمن الخط الزلزالي وللحيلولة دون مخاطر الزلازل على الأبنية والمنشآت جرى عقد عدد من المؤتمرات العلمية والندوات والمبين قسم منها في الجدول اللاحق:

تاريخ الانعقاد	الجهة المنظمة	عنوان النشاط
١٥ / ٦ / ٢٠٢٣	مركز التدريب والتطوير / وزارة الإعمار والإسكان والبلديات بالتعاون مع معهد الخرسانة الأمريكي ACI فرع العراق	ندوة متطلبات المدونة الزلزالية للأبنية المقاومة لتأثيرات الزلازل
5 / 7 2023	المركز الوطني للاستشارات الهندسية وزارة الإعمار والإسكان والبلديات	المؤتمر العلمي الأول الخاص بقوة الزلازل والاماليب المتبعة في التصاميم والبناء
17 / 5 2023	الجمعية العلمية العراقية في ميكانيك التربة وهندسة الاسس بالتعاون مع جامعة بيتر العظيم سانت بطرسبيرغ البوليتكنك / روسيا وجامعة المشرق/العراق	المؤتمر الدولي للهندسة الجيوتقنية وعلم الطاقم العراق
-10 3 / 11 2023/	جامعة كومار للعلوم والتكنولوجيا بالتعاون مع اتحاد مهندسي كردستان	الندوة الوطنية الأولى للزلازل الاشتراطات التصميمية ضد الزلازل وفق مدونة الزلازل العراقية 2017

وكان الهدف من إقامة تلك النشاطات هو تعريف المهندسين على تطبيق الكود العربي والمدونة الزلزالية العراقية في

التصاميم واعمال البناء في مشاريع التشييد في العراق وما يترتب على ذلك من خدمة المجتمع ودرء المخاطر عنه.

6- التنسيق مع الجامعات العراقية والتعاون في تنظيم عدد من الندوات التعريفية بمدونات البناء العراقية، والكودات العربية الموحدة فضلا عن تنظيم الحلقات النقاشية حول كيفية تطبيق الكودات العربية الموحدة ومدونات البناء وادخالها ضمن المناهج الدراسية الجامعية بادرت وزارة التعليم العالي والبحث العلمي الى عقدها بالتعاون مع إدارة المشروع ويجري متابعة توصيات هذه الندوات التي تضمنت النقاط الآتية:

أ- التأكيد على جميع وزارات الدولة ومنظمات المجتمع المدني بإشاعة ثقافة تطبيق المدونات والموصفات الفنية والكودات في جميع اعمال البناء التي تنفذ في البلد سواء الحكومية او الاهلية.

ب- قيام وزارة التعليم العالي والبحث العلمي بتضمين المدونات العراقية وكودات البناء ضمن المناهج الدراسية في كلية الهندسة والمعاهد الفنية

ج- دعوة الكليات والمعاهد الهندسية الى اقامة دورات تعليم مستمر وورش عمل لغرض التعريف بالكودات والمدونات.

د- الاستفادة من وسائل الاعلام المرئية والمقروءة والمسموعة بالتعريف والتثقيف للمشروع الوطني لتطبيق المدونات والمواصفات الفنية وكودات البناء

هـ- إصدار قانون موحد للبناء يشمل على تنظيم أعمال البناء من نواحي التخطيط والتصميم والتدقيق والمصادقة ومنح الاجازات والتفتيش ومراقبة التنفيذ ومنح اإجازة صلاحية إشغال المبنى والصيانة

و- التأكيد على جميع الجهات التنفيذية العراقية والاجنبية بتطبيق المدونات والمواصفات العراقية والكودات العربية الموحدة للبناء في المشاريع التي تنفذها في العراق.

ز- تضمين الوثائق القياسية للمناقصات نصا يتضمن تنفيذ اعمال المشاريع على وفق الكودات العربية والمدونات والمواصفات الفنية لأعمال الهندسة المدنية والميكانيكية والكهربائية والصحية ومواصفات الطرق والجسور.

ح- التأكيد على تضمين المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في المناهج الدراسية وادخالها كخيار اضافي جنباً الى جنب مع الكودات العالمية المعتمدة لتلبية حاجة سوق العمل لذلك

ط- شمول مواضيع المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة في رسائل الماجستير واطارح الدكتوراه ومشاريع التخرج

ي- تكليف بعض المختصين من اعضاء هيئات التدريس في كليات الهندسة لهيئة شروعات تفصيلية، مساعدات تصميمية، كراريس، وبرامج لتسهيل فهم وتطبيق المدونات فضلا عن تكليفهم بأعداد او تأليف كتب منهجية او مرجعية تتضمن متطلبات مدونات البناء العراقية والاشارة اليها من خلال امثلة توضيحية الى جنب الكودات العالمية

ك- اعداد برنامج لمتابعة الخريجين الذين درسوا المدونات العراقية والكودات العربية لتدقيق مدى الاستفادة من ذلك وتقييم امكانية تطبيقها في المشاريع المنفذة

7- التنسيق مع نقابة المهندسين العراقية في عقد عدد من الندوات والورش في مقر النقابة وفروعها في المحافظات وتشكيل لجنة في مركز النقابة مهمتها التعرف بالمدونات العراقية والكودات العربية الموحدة لدى المهندسين المنتمين للنقابة، فضلا عن وضع برنامج لتدريب المهندسين على تطبيق المدونات العراقية والكودات العربية الموحدة والتخطيط لأجراء اختبار للمهندسين عن المدونات العراقية والكودات العربية عند طلب الترقية للمراتب الهندسية وكذلك منحهم عنوان مهندس محترف.

8- المشاركة مع برنامج الأمم المتحدة للبيئة UNEP واللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في تحديث الكود العربي العزل الحراري وكود التبريد والتكييف والتدفئة المركزية فضلا عن المشاركة في لجان اعداد الكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية والكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية وارسال ملاحظات جمهورية العراق بصددھا.

للتفضل بالاطلاع..... وتقبلوا وافر الاحترام

ع. م. علي

ا. د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

## مرفق رقم 11

## اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي

### تقرير مختصر

### حول التقدم في تطبيق كود البناء السعودي

١٤٤٤ / ١٤٤٥ هـ

الصفحة ١ من ١٠

www.sbc.gov.sa

٧٧٢٢ من الجلسات العلميه - دار المخدمه الرياض 11616 - Phone : 8000 ٧٧٢٢ رقم ٧ هاتف : ١١٢١٩٩ - فاكس : ٧٧٢٢  
7722 Adl Al-Jalasan Al-Ilmiyyah - Al-Muhammariyah East - Riyadh 11616 - 2055 - Building No. 7 Tel: 0112199922 Fax: 0112199922



العادي عند الاتفاق مع مكتب استشاري لتصميم منزله أن يقول "التصميم حسب متطلبات كود البناء السعودي" أو عند الاتفاق مع المقال أن يقول " يتم التنفيذ حسب اشتراطات الكود السعودي للبناء " وبهذا يضمن حسن التصميم والتنفيذ وسلامة أداء المنشأة.

#### الإطار العام لكود البناء السعودي:

قامت اللجنة الوطنية بجمع عدد من المراجع والكودات العربية والعالمية ودراسة ما لدى الجهات والمصالح الحكومية من مواصفات وأنظمة بناء وخطط وأطلعت على نتائج مشاريع البحوث الوطنية، وكذلك الكودات العالمية التي تتصف بالشمولية. مثل الكود العالمي للبناء (ICC) الصادر بالولايات المتحدة الأمريكية والكود الأوروبي (EC) والكودات العربية، وكذلك الاطلاع على تجارب بعض الدول، مثل كندا عند إعدادها لكود البناء الكندي (NBC) بالاستعانة بالكودات الأمريكية كأساس. وعلى التجربة العربية في إصدار العديد من المواصفات والكودات. كما ناقشت اللجنة الوطنية توصيات ونتائج ندوة مواصفات التصميم الهندسي وأهمية توحيدتها التي عقدت بالظهران في الفترة من ٢٠٠٣/٠٣/٢٣هـ والتي أوصت بالاستفادة من الكود العالمي للبناء (ICC) كمراجع أساس لكود البناء السعودي مع التأكيد على الاستفادة من الخبرات المحلية والعالمية في مجال إعداد واعتماد الكود. كما قامت اللجنة بالاستئناس بأراء القطاعات الحكومية والخاصة ذات العلاقة بخصوص مقترح مرجعية كودة الأساس. وكما أقرت اللجنة الأخذ بمواصفات الهيئة الدولية للتقنية الكهربائية (IEC) فيما يخص الأعمال الكهربائية. وبناءً على ذلك أقرت اللجنة الوطنية بمحضر اجتماعها الثالث والمنعقد بتاريخ ٢٠٠٤/٠٤/٢٣هـ الاسترشاد بمنظومة كودات مجلس الكودات العالمي (ICC) ومنها الكود العالمي للبناء (ICC) ومراجعة مع الأخذ بالاعتبار الجهود الوطنية والعربية في هذا المجال، ويتكون كود البناء السعودي من لوائح واشتراطات إدارية وقانونية تناول نطاق الكود وتصنيف المنشآت وتوضيح نوعية العلاقة والمسؤولية للأطراف المعنية بالبناء وتطبيق الكود. ولوائح واشتراطات معمارية تتعلق بالأعمال المعمارية ونوعية الاستخدام ونظم التشييد للمباني . ولوائح واشتراطات إنشائية تتعلق بالتحليل والتصميم الإنشائي والفحوصات اللازمة، ولوائح واشتراطات كهربائية تتعلق بتصميم وإنشاء وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة الأنظمة والتمديدات الكهربائية للمباني . ولوائح واشتراطات ميكانيكية تتعلق بتصميم وإنشاء وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة الأنظمة والأجهزة والتمديدات الميكانيكية للمباني . ولوائح واشتراطات ترشيد الطاقة وترشيد المياه . ولوائح واشتراطات صحية تتعلق بتصميم وإنشاء

الصفحة ٣ من ١٠

www.sbc.gov.sa

١١٤٥٥٤٢ هاتف : ١١٢٥٢٩٩ - ٩٤٢٥٢٧٥٥٩٤٢ فاكس : ١١٤٥٥٤٢  
1145542 Phone No : 11252999 - 94252750942 Fax : 1145542  
2554 Building No 2501 Al Muhaiminah Street Riyadh 11454



وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة الأنظمة والأجهزة والتمديدات الصحية للمباني ، ولوائح واشتراطات متطلبات الحماية من الحريق تتعلق بتصميم وإنشاء وتركيب وتشغيل وصيانة وسلامة أنظمة حماية المباني والمنشآت من الحريق. ولوائح واشتراطات المباني القائمة تتعلق بتقييم وتأهيل المنشآت القائمة. ولوائح واشتراطات أخرى.

كما يتضمن كود البناء السعودي ملاحق تشمل متطلبات كود البناء السعودي للتربة والأساسات والأحمال والقوى. وللمنشآت الخرسانية. وللمنشآت الحديدية. وللبناء بالطوب والطابوق. وللسقالات وللأعمال الكهربائية. وللأعمال الميكانيكية. وللأعمال الصحية ولترشيد استخدام الطاقة. وللحماية من الحريق. ولتقويم وتحسين كفاءة المباني القائمة وملاحق أخرى.

#### تجربة اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي في تطبيق الكود

أصدرت اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي كود البناء السعودي الإصدار (٢٠٠٧) وبداء تطبيقه استرشادياً لحين صدور اللائحة التنفيذية لتطبيق كود البناء السعودي وبداء التطبيق الإلزامي تزامناً مع كود البناء السعودي الإصدار (٢٠١٨) وفق المراحل التدريجية التالية:

المرحلة الأولى (انتهت): من تاريخ نفاذ النظام ٧ ذو القعدة ١٤٣٩هـ وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٠هـ ويطبق الكود خلالها على المباني التالية: المباني الحكومية الإدارية. المباني العالية (الأبراج - أكثر من ٢٣ م). المستشفيات. الفنادق.

المرحلة الثانية (انتهت): من نهاية المرحلة الأولى وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤١هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المرحلة الأولى على المباني التالية: مباني التجمعات (المساجد-المنشآت الرياضية). المباني التعليمية. المجمعات التجارية. أبراج الاتصالات. المباني والمنشآت الصناعية. المباني أقل من ٢٣ م. المباني عالية الخطورة.

المرحلة الثالثة (انتهت): من نهاية المرحلة الثانية وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٢هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المرحلتين الأولى والثانية على المباني التالية: مباني التجمعات (صالات الافراح. صالات السينما. المسارح) مراكز الرعاية الصحية. الشقق المفروشة الفندقية. التزل. المباني السكنية ومباني الخدمات الترفيهية.

الصفحة ٤ من ١٠

٧٧٢٢ رقم الشيفرة البريدية جهة التسجيل ١١٣٦٤ ٢٠٥٥ ص.ب.م. ٧، الرياض ١١٦٦٩٩ هاتف ٧٧٢٢٢٢٢  
7722 Al-Abha Al-Madina Al-Munawwarah District Riyadh 11664 2555 Building No. 7 Tel 01147222222 Fax 0114722222

www.sbc.gov.sa

المرحلة الرابعة (انتهت): من نهاية المرحلة الثالثة وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٣هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المراحل الثلاث على المباني التالية: مباني الأعمال (المطارات البنوك، محطات التلفزيون، البريد).

المرحلة الخامسة (الحالية): من نهاية المرحلة الرابعة وحتى نهاية شهر ذو الحجة عام ١٤٤٤هـ ويطبق الكود خلالها بالإضافة إلى ما تم تطبيقه في المراحل الأربع على جميع أنواع البناء المصنفة فيه.

#### مراقبة التطبيق

تتولى الجهة الرقابية مراقبة تطبيق الكود وكذلك الإشراف والمراقبة على تنفيذ التنظيمات والإجراءات الخاصة بتطبيقه ويشمل على سبيل المثال لا الحصر:

- ١) منح تراخيص البناء والترميمات والهدم وغيرها وفق لوائح ومتطلبات الكود.
- ٢) تحديث القواعد المنظمة لإصدار تصاريح البناء والترميم والهدم وغيرها لتناسب مع لوائح ومتطلبات الكود.
- ٣) مراجعة ودراسة مخططات ومواصفات المباني حاصلين على شهادات تأهيل صادرة من الجهة التنظيمية وتقوم الجهة الرقابية خلال الفترة الانتقالية بتدريب المهندسين المعنيين في جهازها للحصول على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية للكود لدراسة مخططات ومواصفات المباني لضمان مطابقتها للوائح ومتطلبات الكود.
- ٤) يمكن الاستعانة بمكاتب هندسية واستشارية ذات كادر هندسي حاصل على شهادات تأهيل صادرة من الجهة التنظيمية لدراسة مخططات ومواصفات المباني لضمان مطابقتها للوائح ومتطلبات الكود لإعتمادها.
- ٥) مراقبة ومتابعة أعمال البناء والتشييد والتأكد من تطبيق كود البناء السعودي من خلال الفحص والاختيار:
  - أ) تقوم الجهة الرقابية قبل بداية الفترة التجريبية بإعداد الوصف الوظيفي ومتطلباته للمفتشين. كما تقوم الجهة الرقابية بتحديد صلاحيات ومسئوليات مفتشي المباني.

الصفحة ٥ من ١٠

- (ب) تقوم الجهة الرقابية خلال الفترة التجريبية بتجهيز كادر فني مؤهل في جميع فروعها في المحافظات للقيام بأعمال التفتيش والمتابعة لأعمال البناء والتشييد للتأكد من تطبيق الكود. ويمكن للجهة الرقابية الاستعانة بالمكاتب الهندسية والاستشارية.
- (ج) يكون جميع مفتشي المباني التابعين للجهة الرقابية المسئولين عن مراقبة وفحص المباني حاصلين على شهادات تاهيل صادرة من الجهة التنظيمية، وعلى الجهة الرقابية خلال الفترة التجريبية أن تقوم تدريب مفتشي المباني المعنيين في جهازها للحصول على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية للكود لمراقبة وفحص وتفتيش المباني خلال فترة التشييد لضمان مطابقتها لمتطلبات الكود.
- (د) تقوم الجهة الرقابية بإعداد نظام لإصدار تصاريح ممارسة لمفتشي الكود على أن يكون التأهيل من الجهة التنظيمية إحدى متطلباته.
- (هـ) يقوم مفتشو الجهة الرقابية المصرح لهم بأعمال التفتيش ومتابعة أعمال البناء والتشييد للتأكد من تطبيق الكود، وللجهة الرقابية الاستعانة في أعمال التفتيش بالمهندسين الافراد والمكاتب الهندسية والاستشارية الحاصلين على شهادات التأهيل من الجهة التنظيمية لكود البناء السعودي.
- (و) تقبل تقارير ونتائج الفحوصات والاختبارات المقدمة من معامل اختبارات مواد البناء والتشييد المعتمدة.
- (٦) تقوم الجهة الرقابية وحسب تقارير التفتيش بإصدار تصريح بعدم الممانعة من إدخال الكهرباء وخدمات الماء والصرف الصحي وغيرها إلى المبنى المطابق للكود وإصدار شهادة الإسغال.
- (٧) تقوم الجهة التنظيمية بإعداد التنظيمات والإجراءات الخاصة بتطبيق الكود ويشمل على سبيل المثال لا الحصر:
- (أ) تطوير نظام لمراجعة وثائق المشاريع للتأكد من تطبيق الكود.
- (ب) إعداد وإصدار لائحة تنفيذية لمراقبة تطبيق الكود.
- (ج) تنظيم ورش عمل لإعداد اللوائح التنفيذية.
- (د) إعداد نظام لاعتماد مختبرات مواد البناء والتشييد.

الصفحة ٦ من ١٠

### التحديث

تقوم اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي بإصدار القواعد والتعليمات والإرشادات المكملة والمفسرة والمنظمة لتطبيق وتحديث الكود بما في ذلك:

- (أ) إصدار لوائح وتنظيمات والهيئات تحديث وتعديل كود البناء.
- (ب) الاستمرار في تمويل البحوث ذات العلاقة.
- (ج) تجميع الملاحظات والمقترحات من مستخدمي الكود.
- (د) تكوين لجان فنية لمناقشة الملاحظات والمقترحات.
- (هـ) تقديم توصيات اللجان مدعومة بتقارير فنية لإجراء أي تعديل في كود البناء.
- (و) عقد لقاء سنوي يجمع مسؤولي ومستخدمي ومطبقي الكود لمناقشة المقترحات المقدمة.
- (ز) تصدر الجهة التنظيمية نسخ معدلة مرة كل خمس سنوات لكود البناء السعودي مع التوضيح التام لأماكن التعديل.

### التدريب والتأهيل

تقوم الجهة التنظيمية بإعداد وإصدار اللوائح التنفيذية والقواعد والتعليمات والإرشادات المكملة والمفسرة والمنظمة للتدريب والتأهيل بما في ذلك:

- (١) التنسيق مع الجامعات والمعاهد الفنية لإدخال كود البناء السعودي ضمن برامج التعليم.
- (٢) التنسيق مع مراكز خدمة المجتمع في الجامعات والمعاهد المعتمدة ومراكز التدريب لإعداد برامج التدريب والتأهيل اللازمة.
- (٣) إعداد برامج تدريبية وتأهيلية للأفراد والهيئات والمؤسسات والشركات ذات العلاقة، بحيث تخدم كافة الفئات والأفراد كل حسب الحاجة، وتغطي على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:
  - (أ) المصممون والمشرفون في القطاعات العامة والخاصة.
  - (ب) المفتشون في القطاعات العامة والخاصة.
  - (ج) الجهات الحكومية والخاصة التي تقوم بإعداد مخططات ومواصفات المباني التابعة لها
  - (د) المكاتب الاستشارية والهندسية التي تقوم بالتصميم والإشراف لصالح الغير.
  - (هـ) مقاولي التنفيذ والتشغيل والصيانة.

الصفحة ٧ من ١٠

- (و) المكاتب الاستشارية والهندسية التي ترغب في تأهيلها بغرض التعاقد مع الجهة الرقابية للقيام بدراسة ومراجعة المخططات ومواصفات لضمان مطابقتها للكود وكذلك للقيام بأعمال التفتيش.
- (ز) الأفراد الذين يمكن أن يتم التعاقد معهم من قبل الجهة الرقابية للقيام بدراسة ومراجعة المخططات ومواصفات لضمان مطابقتها للكود وكذلك للقيام بأعمال التفتيش.
- (ح) العاملون في الجهة الرقابية من مهندسين ومراقبين المناط بهم متابعة تطبيق الكود.
- (١) تكون برامج التدريب والتأهيل شاملة بحيث تغطي كافة عناصر الكود
- (٢) التنسيق مع الهيئة السعودية للمهندسين لتضمن متطلبات التأهيل والتسجيل المهني لمزاولة مهنة الهندسة مواضيع تتعلق بالكود.
- (٣) إصدار شهادات التأهيل اللازمة للجهات والشركات والأفراد لممارسة تطبيق الكود.
- (٤) تكوين لجان فنية لتطوير محتويات الدورات التدريبية والتأهيلية.
- (٥) إعداد نظام أو لائحة لتأهيل مراكز التدريب والتأهيل.

### المخالفات

يتم ضبط المخالفات وتوثيقها من قبل مختصين مؤهلين في الكود تصدر بتسميتهم قرارات من جهاتهم الرسمية. وتعد محاضر الضبط وثيقة معتبرة في إثبات المخالفات وإيقاع العقوبات على النحو التالي:

- (١) تقديم مخططات أو تصاميم أو تقارير أو حسابات فنية مخالفة للكود وتم إصدار الرخصة بموجبها.
- (٢) اعتماد مخططات أو تصاميم أو حسابات أو تقارير مخالفة للكود من قبل جهات التدقيق الخاصة.
- (٣) تنفيذ أعمال البناء أو الهدم أو الترميم أو صيانة دون إصدار رخصة أو بعد انتهاء سريانها.
- (٤) تنفيذ أعمال مخالفة للرخصة أو المخططات أو الحسابات أو التقارير الفنية المعتمدة وفق الكود.
- (٥) عدم التقيد باحتياطات السلامة الواردة في الكود أثناء تنفيذ أعمال البناء أو الهدم أو الترميم
- (٦) الاستمرار في أعمال البناء أو الهدم أو الترميم أو الصيانة بعد الإيقاف.

الصفحة ٨ من ١٠

- ٧) عدم وجود نسخة مصدقة من رخصة البناء والمخططات المعتمدة في موقع العمل.
- ٨) إشغال المبني أو تغيير استخدامه بدون شهادة إشغال.
- ٩) الاستمرار في إشغال المبني بعد منعة أو إشغال المبني المؤقت بعد انتهاء الشهادة.
- ١٠) إطلاق الخدمات العامة ( كهرباء . ماء . صرف صحي . هاتف ) للمبني قبل الحصول على شهادة الاشغال.
- ١١) العمل خارج الساعات المصرح بها دون إذن رسمي
- ١٢) وضع المواد وإلقاء المخالفات في غير الأماكن المخصصة لتجميع المخلفات والنفايات
- ١٣) وضع منشآت مؤقتة خارج حدود الأرض دون تصريح
- ١٤) مخالفة متطلبات التصميم والتنفيذ الخاصة بتمكين ذوي الإعاقة من الوصول إلى المبني ومرافقه.
- ١٥) استخدام المقاول مواد بناء أو تركيب معدات كهربائية أو ميكانيكية أو صحية غير مطابقة للمواصفات القياسية المعتمدة.
- ١٦) مخالفة متطلبات التعديلات والتركيبات الكهربائية الدائمة والمؤقتة.
- ١٧) زيادة ارتفاع الادوار أو مسطحات البناء عن المسموح به وفق الكود.
- ١٨) تنفيذ تكسيات داخلية أو خارجية مخالفة للمخططات والكود.
- ١٩) مخالفة الاشتراطات والمتطلبات الخاصة بتصميم وتنفيذ الأعمال الانشائية في المبني أو المنشأة.
- ٢٠) عدم الالتزام بالكود في المنشآت الغشائية والمؤقتة وممرات المشاة والمظلات والمداخل واللوحات الاعلانية واللاقطات الهوائية والمسايح.
- ٢١) عدم تقديم دراسة اختبار التربة للموقع.
- ٢٢) مخالفة تصميم وتنفيذ مقاومة المبني للزلازل ومتطلبات احمال الرياح وفق الكود.
- ٢٣) مخالفة المتطلبات الفنية الخاصة بتصميم وتنفيذ العزل الحراري للمبني.
- ٢٤) عدم الالتزام باشتراطات ومتطلبات اعمال عزل وحماية المبني أو المنشأة من تسربات الامطار والمياه المسطحية وفق الكود.
- ٢٥) عدم الالتزام باشتراطات ومتطلبات ترشيد المياه والكهرباء وفق الكود.

- ٢٦) مخالفة المتطلبات الفنية الخاصة بتصميم وتنفيذ أنظمة تدوير المياه الرمادية للفنادق، وإسكان الطلاب. والأسواق المركزية المغطاة. والمباني التعليمية (E). والمباني الصناعية (F). ومباني مؤسسات الرعاية الصحية والاجتماعية (I).
- ٢٧) مخالفة المتطلبات الخاصة بتركيبات وتعديلات أنظمة الأعمال الصحية وأنظمة تصريف مياه الامطار وفق الكود.
- ٢٨) مخالفة الاشتراطات والمتطلبات الخاصة بتصميم وتنفيذ الاعمال الميكانيكية وأنظمة التبريد والتكييف والمواعد والتدفئة وتمديدات الغاز في المبنى أو المنشأة وفق الكود.
- ٢٩) مخالفة الاشتراطات والمتطلبات الخاصة بتصميم وتركيب المصاعد الكهربائية وأنظمة النقل في المبنى أو المنشأة وفق الكود.
- ٣٠) مخالفة المتطلبات الفنية الخاصة بتصميم وتنفيذ أنظمة حماية المبنى من الحريق حسب تصنيف الإنشغال في الكود.
- ٣١) مخالفة متطلبات تخزين المواد.
- ٣٢) مخالفة المتطلبات الفنية الخاصة بتصميم وتنفيذ مخارج الطوارئ.
- ٣٣) مخالفة متطلبات أطواق الفصل للحماية من الحريق.
- ٣٤) مخالفة متطلبات الصيانة والتشغيل للأنظمة في المبنى أو المنشأة.
- ٣٥) استلام أنظمة الوقاية والحماية من الحريق غير مطابقة لمتطلبات الكود.
- ٣٦) عدم تمكين المراقبين والمفتشين ومسؤولي الضبط من دخول موقع البناء أو الهدم أو الترميم للقيام بأعمالهم.
- ٣٧) إخلال جهات التفتيش الخاصة بأعمالها ومهامها أو التقصير فيها.
- ٣٨) مزاوله المصمم أو المشرف أو المنفذ (المقاول) لأعمالهم دون رخصة ممارسة أو بعد انتهاء سريانها.
- ٣٩) إسناد المشرف أو المنفذ لمهامهم أو جزء منها لأشخاص غير مؤهلين.
- ٤٠) تقديم بيانات غير صحيحة للحصول على رخصة بناء.
- ٤١) أي مخالفة لاشتراطات ومتطلبات الكود ولم يحدد لها عقوبة.

## مرفق رقم 12





الأمانة العامة  
القطاع الاقتصادي  
إدارة الإسكان والموارد المائية  
والحد من الكوارث  
الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

### أسماء منسقي

### الاتصال للجنة الدائمة لكودات البناء العربية.

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
المملكة الأردنية الهاشمية	الدكتور/ جمال قطيشات	أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني هاتف: 0096265857579 فاكس: 0096265857579 E-mail: jamalqtaishat@hotmail.com
دولة الإمارات العربية المتحدة	المهندس الدكتور/ عبدالله فكري	مدير إدارة التخطيط وتقييم الأداء الاستراتيجي بوزارة الإشغال العامة هاتف : 00971504449334 فاكس : 0097192221296 E-mail: fkryabd@yahoo.com
مملكة البحرين	المهندسة/أمل عبد النبي خلف	مدير إدارة هندسة المواد - وزارة الأشغال ص.ب: 5- المنامة - مملكة البحرين ت: 0097317812423 Email: nooraMG@works.gov.bh
الجمهورية التونسية	المهندس/ نور الدين سليم	مهندس عام بديوان السيد وزير التجهيز والاسكان والبنية التحتية Email: Nouredine.slim@mehat.gov.tn
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية	السيد/ العابد حكيمي	مدير تكنولوجيا البناء - وزارة الاسكان وال عمران ولمدية Email: laabedh@gmail.com
جمهورية جيبوتي	المهندس/محمد علي حسين	مدير إدارة الإسكان والتعمير هاتف: 0025321356034 جوال: 0025377010090 فاكس: 0025321351618 E-mail: lyfousa@yahoo.fr

الدولة	منسق الاتصال	الوظيفة
المملكة العربية السعودية	المهندس/سعد بن صالح بن شعيل المهندس/عبدالله بن سعيد الغامدي	أمين عام اللجنة الوطنية لكود البناء السعودي جوال: 00966505485258 Email:s.shuail@sbc.gov.sa منسق الاتصال للمملكة - مهندس مدني - مدير مكتب الأمين العام جوال: 00966583033311 فاكس: 00966114074602 Email: a.alghamdi@sbc.gov.sa
جمهورية السودان	الدكتور/ الهادي عبدالله إدريس أبو صفائر	الأمين العام للصندوق القومي للإسكان والتعمير هاتف: 00249122668812 - 00249936364141 جوال: 00447828936698 Email:abudafair@hotmail.com
الجمهورية العربية السورية	الدكتور/ أحمد الحسن	لجنة الكود العربي السوري دمشق - ص.ب: 60652 هاتف : 00963113115096 - 0096394260797 E-mail: ahmadslh@scs-net.org E-mail: a-hassan@scs-net.org
جمهورية الصومال الديمقراطية		
جمهورية العراق	السيد/ خليل إبراهيم نور الدكتور المهندس/علي عبد الحسين مجبل التميمي	مدير عام دائرة المباني /مدير مشروع مدونات ومواصفات البناء العراقية موبيل: 009647709239966 Email:kh.noor77@gmail.com ممثل العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية (كلية الهندسة / جامعة الكوفة) موبيل: 009647810001211 هاتف: 009647801315352 E-mail:ali_altamimy@yahoo.com
سلطنة عمان	المهندس/ سلطان بن حمدون الحارثي	المستشار بالأمانة العامة للمجلس الأعلى للتخطيط
دولة فلسطين	المهندس/ وسيم جبارين	مدير دائرة المواصفات والكودات ت: 00970592899221 Email:wjabarin@mpwh.pna.ps
دولة قطر	السيد/ ناصر بخيت النعيمي 79	رئيس المكتب الفني لكود البناء الخليجي - أمين اللجنة العليا للمكتب الفني لكود البناء الخليجي - رئيس قسم التشييد ومواد البناء في إدارة المواصفات والمقاييس بوزارة البيئة هاتف: +97444261535 جوال: +97455833222 E-mail:nbnaemi@mme.gov.qa

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
		جمهورية القمر المتحدة
<p>مدير إدارة ضبط الجودة جوال: 0096599019869 Ibrahim.alnashi@pahw.gov.kw</p> <p>مدير إدارة التصميم جوال: 55555237 Nasser.alsaeed@pahw.gov.kw</p>	<p>المهندس/إبراهيم الناشئ</p> <p>المهندس/ناصر عبد الكريم السعيد</p>	دولة الكويت
<p>مهندس في المديرية العامة للتنظيم المدني هاتف: 009613316237</p>	السيد/ رودلف حداد	جمهورية اللبنانية
<p>عضو ومقرر اللجنة الوطنية العليا لإعداد الرمز الليبي هاتف : 00218919281505 فاكس: 00218927169948 Email: m.s 1979@yahoo.com</p>	المهندس/ محمود سعيد سالم صالح الزيتوني	دولة ليبيا
<p>رئيس لجنة الكودات العربية - جمهورية مصر العربية Email: o.omima@hotmail.com جوال: 00201001601985</p> <p>مدير عام المكتب الفني لرئيس مجلس إدارة المركز القومي لبحوث الإسكان والبناء - منسق الاتصال هاتف : 0020233351564 فاكس : 0020233351564 جوال: 00201005444160 E-mail:tarek_afifi60@yahoo.com</p>	<p>أ.د.م/أميمة صلاح الدين</p> <p>المهندس / طارق شفيق محمد عفيفي</p>	جمهورية مصر العربية
<p>رئيس قسم التقنين والنهوض بالجودة بمديرية الجودة والشؤون التقنية ت: +212537577580</p> <p>Email: tbenamra@yahoo.fr</p> <p>رئيسة مصلحة الفعالية الطاقية والطاقات المتجددة بنفس المصلحة ت: +212537577143 Email: amila.alharizi#gmail.com</p>	<p>السيد/ توفيق بنعمرة</p> <p>السيدة/ جميلة الحريري</p>	المملكة المغربية
<p>المدير المساعد لإدارة المباني والتجهيزات العمومية وزارة الإسكان والاستصلاح الترابي ت: 0022244482017</p> <p>Email: mzamel@habitat.gov.mr</p> <p>مهندس معماري - رئيس مصلحة الدراسات بإدارة المباني والتجهيزات العمومية ت: 00222224555616 Email: yyahfd5@gmail.com</p>	<p>السيد/ محمد ولد الزامل</p> <p>السيد/ الشيخ مولاي عبد المالك 80</p>	الجمهورية الإسلامية الموريتانية

الوظيفة	منسق الاتصال	الدولة
مستشار وزارة الأشغال العامة والطرق - وزارة الأشغال العامة والطرق هاتف: +967774214375 / +967737963000 +9672242520 E-mail:mutaafi@hotmail.com	م/ عبدالله محمد علي متعافي	الجمهورية اليمنية

2023/8/8 Waraby

## مرفق رقم 13

Permanent Mission Kuwait  
to The League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت  
لدى جامعة الدول العربية

التاريخ : 24 مايو 2023

الرقم : ١٩٢ / ٢٢٣

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
"الموقرة" (القطاع الاقتصادي - ادارة الإسكان والموارد المائية والحد من مخاطر الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/461/23 بتاريخ 2023/3/22، المتضمنة طلب موافاتكم برأي دولة الكويت حول "وضع آلية لمتابعة تنفيذ الكودات العربية المقررة في إطار جامعة الدول العربية بغرض التطبيق في الدول العربية".

تود المنذوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)، تقترح

التالي:

- نظراً لما لمست دولة الكويت من حرص الدول الأعضاء في جميع الاجتماعات على تفعيل آلية لتطبيق الكودات المتفق عليها من جميع الدول الأعضاء، ومن ثم اشراك الجهات المعنية في جميع الدول في تطبيق تلك الآلية، وخصوصاً المواد المتداولة بكثرة بين الدول الأعضاء، سواء المصدرة أو المستوردة، يثبت ذلك في نظام آلي على هيئة شبكة إلكترونية (مركز للمعلومات يتم ادخال البيانات لكل منتج على حدا مثبتاً به الكود الموحد المتفق عليه)، كشرط اساسي تطبقه الدول الاعضاء المصدرة والمستوردة، تكون هذه الشبكة الإلكترونية بإدارة الأمانة العامة عن طريق الموقع الإلكتروني التابع لها، هذا كمرحلة أولى.

- كما ترى دولة الكويت التأكيد على الدول الأعضاء المصدرة بتدوين الكود المتفق عليه على المنتج المصدر، وتثبيته بشكل واضح، وذكره في المستندات الجمركية، فضلاً عن ادخال بياناته في الصفحة الخاصة بذلك في الموقع الإلكتروني التابع للأمانة، ومراجعة ذلك الإجراء سنوياً بحيث يلتزم الأعضاء برفع تقرير سنوي إلى الأمانة العامة.

وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق تقديرها وعظيم احترامها.



07596

25 MAY 2023

م.خ

## مرفق رقم 14

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية  
م/ البند الخامس: تقييم عمل اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

إشارة الى البند الخامس من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن نود بيان التالي:

1. فيما يخص الفقرة ثانيا: المتضمنة الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية في الدول العربية للتأكيد على التفاعل مع نشاطات اللجنة الدائمة بغرض تحقيق اهداف تشكيلها، نقترح قيام الأمانة الفنية بعرض الإجراءات المتخذة واجابات الدول العربية بصدها في الاجتماع التاسع لدراسة وتحديد الخطوات اللازمة.
2. فيما يخص الفقرة ثالثا (ب) و (ج) بخصوص دعوة الدول العربية باتخاذ الإجراءات الإدارية والتشريعية اللازمة لتطبيق الكودات العربية نقترح عرض الإجراءات المتخذة وكذلك إجابات الدول العربية بخصوص هذا الموضوع لمعرفة الموقف الحالي إزاء الهدف الأساسي للجامعة العربية لموضوع تطبيق الكودات.
3. فيما يخص الفقرات رابعا وخامسا: المتضمنة الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية ووزارات الإسكان والتعمير في الدول العربية لدعم وتوفير الدعم المالي لأعداد وتطبيق وتحديث الكودات الوطنية والعربية، نقترح قيام الأمانة الفنية بعرض الإجراءات المتخذة واجابات الدول العربية بصدها في الاجتماع التاسع لدراسة وتحديد الخطوات اللازمة.
4. فيما يخص الفقرة سادسا: المتضمنة مخاطبة الدول العربية لتقديم آرائها ومقترحاتها حول توفير التمويل لأعداد وتطبيق الكودات نود ان نبين ان وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة العراقية تتبنى تمويل نشاطات اعداد وتطبيق وتحديث المدونات العراقية وكذلك الكودات العربية الموحدة ضمن ميزانية الوزارة ومشاريعها.
5. فيما يخص الفقرة سابعا: المتضمنة الطلب من الدول العربية تقديم تقرير حول تنفيذها للكودات العربية نود ان نبين انه يجري في جمهورية العراق تطبيق الكودات العربية المعتمدة على وفق الإجراءات التالية:
  - توزيع الكودات على الجهات المتخصصة في الجامعات والوزارات والجهات التنفيذية والتصميمية.
  - إجراء البحوث التطبيقية المتعلقة بالكودات.



- عقد الندوات والورش التعريفية بخصوصها.
- اعتماد الية إعلامية للتوعية والتثقيف بصدد تطبيق الكودات العربية الموحدة بالتوازي مع المدونات العراقية والأجنبية
- اما بخصوص تحديد الدول العربية للتحديات والعوائق التي تمنع او تحد من التنفيذ لغرض تقويم تنفيذ الكودات العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات فنود عرض التقرير المرافق عن وجهة نظر جمهورية العراق الناتج عن تجربة وممارسة في هذا الموضوع المهم وذلك في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة للإفادة مما ورد فيه.

6. فيما يخص الفقرة ثامنا:

المتضمنة تكليف الأمانة الفنية بأعداد استبيان يهدف الى تقويم تنفيذ الكودات العربية فنود الإشارة الى استعداد جمهورية العراق للمساهمة مع الأمانة الفنية في تنفيذ هذا المشروع وبالفعل جرى الاتصال مع الأمانة الفنية للتنسيق بصدد الاستبيان وتحديد مؤهلات المساهمين في اعداده.

للتفضل بالاطلاع وعرض المواضيع الواردة انفا في الاجتماع التاسع للجنة الدائمة.

وتقبلوا فائق الاحترام

ع. علي

د. علي التميمي

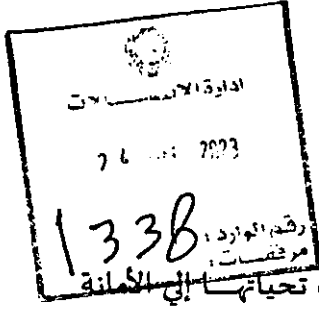
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

# مرفق رقم 15



الرقم: ص/ب م ق/12/3/23/821

التاريخ: 2023/7/18



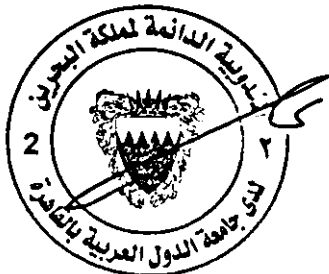
تهدي المنندوبية الدائمة لمملكة البحرين لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الإقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث).

وبالإشارة إلى مذكريتي الامانة العامة رقم 7/3/5/671/23 ورقم 7/3/5/672/23 المؤرخين في 2023/4/26، بشأن اعتماد تقرير وقرارات الاجتماع الثامن للجنة الدائمة لكودات البناء العربية الذي عقد بمقر الأمانة العامة للجامعة خلال الفترة من 11-13/9/2022، والتأكيد على القرار رقم (ق 5 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13) بشأن تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة وخاصة الفقرات ثانياً ورابعاً وسادساً وسابعاً وثمانياً.

تود المنندوبية أن ترفق طيه ملاحظات وزارة الأشغال بمملكة البحرين حول الفقرات المذكورة أعلاه.

وتنتهز المنندوبية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها ...

إلى:



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الإقتصادي - إدارة الإسكان والمياه والحد من الكوارث



الملاحظات	الفقرات المذكورة في القرار الخاص بتقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة
بيانات نقطة التواصل: مديرة ادارة هندسة المواد، المهندسة أمل عبد النبي خلف هاتف رقم: 17812400 البريد الالكتروني: <a href="mailto:amalaak@works.gov.bh">amalaak@works.gov.bh</a>	<b>ثانياً:</b> الطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي مخاطبة الوزارات والهيئات والجهات الرسمية المشرفة على اللجان الوطنية للكودات بالدول العربية، والتأكيد على تسمية نقطة الاتصال المعنية لديها لتسهيل التواصل معها، والتأكيد على أهمية الحضور والمشاركة بفاعلية في اجتماعات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، بغرض تحقيق الأهداف التي شكلت من أجله هذه اللجنة.
يستدعي دراسة تفصيلية لبيان إمكانية تطبيق /اعتماد كودات البناء العربية في مملكة البحرين قبل الموافقة على توفير الدعم المادي.	<b>رابعاً:</b> الطلب مجدداً من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ قرار بتوفير الدعم المادي والرسامي من قبل الدول العربية لتمويل اعداد وإجراءات تطبيق الكودات العربية الموحدة من قبل الجهات المختصة في تلك الدول.
كما هو موضح في النقطة أعلاه	<b>سادساً:</b> تكليف الأمانة الفنية بمخاطبة الدول العربية لموافاتها بأرائها ومقترحاتها لتوفير التمويل لإعداد وتطبيق الكودات وما تقوم به وطنياً في هذا الشأن.
الرجاء رفع طلبنا الى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية لموافاتها بالنسخة المحدثة منها العربية للبدء في اعداد الدراسة والتقييم المطلوبين.	<b>سابعاً:</b> الطلب من الدول العربية تقديم تقرير مختصر حول تنفيذها للكودات العربية التي تم اعتمادها للجنة الدائمة للكودات العربية المرفقة مع هذا القرار، مع إيضاح الإنجازات والتحديات والعوائق التي تمنع أو تحد من التنفيذ بغرض إعداد تقرير لتقييم تنفيذ الكودات العربية المعتمدة في الدول العربية وسبل تقديم الدعم ومعالجة التحديات التي تواجه التنفيذ.

## مرفق رقم 16

Permanent Mission Kuwait  
to The League of Arab States



الجمهورية العربية السورية  
لدولة الكويت

08438

08 JUN 2023

التاريخ : 8 يونيو 2023

الرقم : ٢٢٢ / ٢١٤

تهدي المندوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
"المؤتمرة" (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/684/23 بتاريخ 2023/4/30، المتضمنة  
التأكيد على القرار رقم (ق 5 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)، الصادر عن أعمال اللجنة الدائمة  
لكودات البناء العربية، بشأن "تقييم عمل لجنة الكودات العربية الموحدة".

... تود المندوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)،  
ترى أن العناصر الأساسية التي يجب أن يتضمنها الاستبيان، يجب أن تكون متوافقة مع  
مخرجات عمل اللجنة الدائمة وتوصياتها المقررة من قبل الدول الأعضاء، كما أنه يجب أن يرتبط  
الاستبيان بمدد متزامن مع طرحه، وذلك حتى يعكس الصورة الفعلية في حينه، وأن لا يخلو من  
التطرق إلى التجارب والتطبيقات العلمية، مع توصيات دولة الكويت بأن يكون بشكل دوري مع  
إمكانية تحديث محتواه.

وتنتهز المندوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق  
تقديرها وعظيم احترامها.



٢٤

## مرفق رقم 17

## وجهة نظر جمهورية العراق حول تطبيق الكودات العربية

### تمهيد

بناء على ما ورد في البند الخامس الفقرة خامسا من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها السادس بخصوص قيام الدول العربية بموافاة الأمانة الفنية للجنة الدائمة بأرائها حيال الزامية تطبيق الكودات العربية للبناء، نود ان نقدم هذه الورقة الخاصة برؤية جمهورية العراق حول الموضوع.

### مقدمة

تمثل اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية احدى تشكيلات الجامعة العربية وتمثل فيها جميع الدول العربية ويصادق على قراراتها المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية. وتقوم اللجنة الدائمة بموجب مهامها المنصوص عليها في نظامها الداخلي بإصدار كودات عربية موحدة لأعمال البناء تكون قابلة للتطبيق في جميع البلدان العربية نتيجة لتوافر الظروف التي تشجع على ذلك. يساهم عمل اللجنة الدائمة في تطبيق اشتراطات موحدة في اعمال البناء فضلا عن تحرير تجارة خدمات التشييد بين الدول العربية وبما يعمل على دفع عملية التنمية العمرانية وتشجيع الاستثمار العقاري ورفع المستوى المعيشي لمواطني البلدان العربية. كما ان مهام اللجنة الدائمة تساهم في تحقيق اهداف الجامعة العربية في توحيد الجهود في ميدان سلامة البناء وتطوير وتحديث المواصفات العامة والمقاييس والمعايير الفنية المتبعة وتفعيل تطبيقها تدريجيا في جميع الدول العربية.

ابتدأت جهود الجامعة العربية في إصدار كودات عربية موحدة للبناء منذ ثمانينيات القرن الماضي ضمن مراحل متعاقبة، واستمرت هذه الجهود المباركة عن طريق اللجان التي نهضت بمهمة الإعداد والتحديث والتطبيق للكودات العربية الموحدة للبناء. وقد اشرفت الجهود التي ساهمت بها اغلب الدول العربية عن انجاز (35) خمسة وثلاثين كودا عربيا موحدا لغاية المرحلة الثامنة لإعداد الكودات ويجري الان صياغة وإعداد كودات المرحلة التاسعة.

بشكل تطبيق الدول العربية لكودات البناء التي تصدر عن الجامعة العربية احدى اهم اللغيات التي تهدف اليها جهود إصدار كودات عربية موحدة لأعمال البناء. وقد واجه موضوع تطبيق الكودات عقبات كثيرة لعدة أسباب سيتم مناقشتها على ضوء مهام اللجنة الدائمة الواردة في النظام الداخلي.

### مهام لجان اعداد وصياغة وتحديث وتطبيق الكودات العربية الموحدة للبناء

تشكلت لجنة صياغة وتحديث الكودات العربية الموحدة للبناء بموجب قرار مجلس وزراء الاسكان والتعمير العرب في نهاية عام 2004 كأحد اللجان الفنية المرتبطة بالمجلس وفي عام 2016 جرى تحويل اللجنة إلى لجنة دائمة ترتبط بالمجلس الاقتصادي والاجتماعي في جامعة الدول العربية.

تتضمن لائحة عمل اللجنة الدائمة مهام عديدة فيما يخص وضع الاليات المناسبة لتوحيد الكودات العربية الموحدة للبناء واقتراح كودات جديدة، فضلا عن مراجعة الكودات المعتمدة واصدار الشروحات والادلة الاسترشادية للكودات العربية الموحدة. وكذلك اعداد البحوث والدراسات العلمية والتطبيقية لغرض تحديث الكودات العربية الموحدة واصدار نسخة جديدة كل خمس سنوات وتشتمل مهام اللجنة التعاون مع المنظمات والجهات الدولية ذات العلاقة فضلا عن اقتراح واقامة الندوات وورش العمل والمؤتمرات والدورات التدريبية والتوعوية.



## تطبيق الكودات العربية الموحدة

تتضمن مهام اللجنة الدائمة أيضاً وضع اليات لتطبيق الكودات في جميع الدول العربية اذ تنص المادة التاسعة رابعا / 1 من النظام الداخلي على ان مهام اللجنة تتضمن اقتراح اليات تطبيق الكودات وللتصديق في ذلك وفق الإجراءات النظامية لكل دولة وحسب الملجع الخاص بتطبيق الكودات.

ويموجب منهج تطبيق الكودات المصادق عليه من قبل الدول العربية (كونه مقر في المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية)، تقوم كل دولة باتخاذ الإجراءات النظامية لاعتماد كودات البناء العربية وعلوها ان تصدر للتشريعات اللازمة للالتزام بتطبيق الكودات على جميع اعمال البناء والتشييد وان تقوم كل دولة بتضمين الكودات في مناهج كليات الهندسة وان تكون مهمة اللجنة الدائمة تقديم الراي الاستشاري للدول العربية بخصوص تطبيق الكودات.

## مناقشة العقبات التي تواجه تطبيق الكودات الموحدة في الدول العربية

يلاحظ من التقارير المقدمة من الدول العربية حول التقدم المحرز في تحقيق الخطوات المطلوبة لتطبيق الكودات العربية خلال المرحلة الانتقالية تباين واضح في موائل الدول العربية حيث ان بعضها قد اتخذ خطوات كبيرة جدا في هذا المجال وتم البدء بالتطبيق الفعلي للبرنامج المطلوب الا ان عدد كبير من الدول العربية لم تقدم ما يؤيد تطبيق الفخطط الموضوعة والتي تم الاتفاق عليها لوضع الكودات العربية موضع التطبيق. ويلاحظ ان التقارير المقدمة حول التقدم المحرز كانت تركز اما على الكودات المحلية لبعض الدول او على الكودات العالمية المعتمدة في دول اخرى محليا.

ان عدم القناعة بتطبيق الكودات العربية الموحدة ناتج عن عدة أسباب ومن أهمها:

- 1- عدم تكيف الجهات التصميمية والتنفيذية مع الكودات العربية الموحدة بسبب ان تلك للجهات قد أمضت مدة طويلة تستعمل كودات أخرى مع انلتها وشروطها وحصل لها نوع من التكيف يصعب معه الانتقال الى كودات جديدة يجري تطبيقها لأول مرة.
- 2- عدم قناعة كثير من المختصين ومنهم التدريسيين في الجامعات العربية اللذين أكملوا دراستهم في جامعات اجنبية بتطبيق كودات غير تلك التي درسوها في الجامعات الأجنبية.
- 3- الاهتمام بالكودات المحلية كونها تخدم بيئة البلد وتراعي ظروفه الخاصة.
- 4- ارتباط بعض الدول بالتزامات تعاقبية لاعتماد كودات اجنبية في تصميم وتنفيذ مشاريع البلد.

ولغرض التوصل الى حلول لهذه العقبات يمكن تقديم الآتي:

- 1- فيما يخص التكيف وصعوبة الانتقال الى الكودات العربية الموحدة يتطلب الإشارة الى الالتزام الرسمي للدول العربية بتنفيذ قرارات الجامعة العربية كون تلك الدول قد صادقت على تلك القرارات. ووضع الهدف الأسمى الذي يتحقق من تطبيق كودات موحدة تخدم مصلحة المواطن العربي نصيب اعين المسؤولين في الدول العربية.
- 2- فيما يخص مراعاة الظروف المحلية فان مراجعة منهج اعداد الكودات العربية الموحدة كخيل بحل هذا الاشكال لذ المنهج يطلب ان تكون صياغة الكودات على وفق الاسس الاتية:
  - ان يشتمل الكود على الاشتراطات الاساسية العامة والتي يمكن تطبيقها في جميع الدول العربية.
  - يجري وضع المتطلبات الفنية التي تتوافق مع الظروف المناخية والطبوغرافية واحوال التربة في كل دولة عربية على حدة في ملاحق.
  - تنشأ لجان فنية من الدول العربية لأعداد الكودات العربية الموحدة ويكون لكل لجنة دولة مقرر وهي الدولة التي اعتمد كودها الوطني كأساس للكود العربي الموحد.

- بعد اعداد مسودة الكود تعرض على جميع الدول العربية لإبداء الملاحظات وبعد قيام لجان الاعداد لتلك الملاحظات يجري إصدار الكود بعد اعتماده من قبل الامانة العامة لجامعة الدول العربية. وفي هذا إجابة شافية حول صلاحية الكودات العربية للاستعمال في أي بلد عربي.
- فيما يخص القناعة بكفاءة الكودات العربية فان استعراض الكودات المنجزة لحد الان يبعث على الفخر. ان الجامعة العربية عبر لجان اعداد المدونات استطاعت أعداد واعتماد (35) كودا خلال شان مراحل منذ البدء باصدار الكودات ويجري حاليا العمل على اعداد كودات المرحلة التاسعة وكما يبين في الجدول اللاحق .

المرحلة	اسم الكود	الدولة المقر
الاولى	الاحمال والقوى المنشآت الخرسانية المسلحة	الاربن مصر
الثانية	السلامة العامة السقالات	الاربن الاربن
الثالثة	ميكانيكا التربة وتصميم الاساسات متطلبات الانشاءات اللولبية	مصر الاربن
الرابعة	متطلبات البناء لذوي الاحتياجات الخاصة الوقاية من الحريق وانذار الحريق (ج 1 ، ج 2 ، ج 3)	الاربن مصر
الخامسة	العزل الحراري التتميدات الكهربائية وتركيباتها اعمال الجدران الحاملة وغير الحاملة	الاربن سوريا مصر
السادسة	التركيبات الصحية تصميم المباني المقاومة للزلازل متطلبات الفراغ في المباني	مصر سوريا الاربن
السابعة	المصاعد (ج 1، ج 2) التكييف و التبريد و التفتحة المركزية العزل المائي والرطوبي في المباني المنشآت الخرسانية سابقة الصب العزل الصوتي الانارة المباني الموفرة للطاقة	مصر مصر الاربن سوريا الجزائر مصر الاربن

السودان	البناء بالطين	
السعودية	تحديث كود الاحمال والقرى	
مصر	المصاعد (ج 3)	
السعودية	الكود العربي الموحد	
مصر	الطرق	الثامنة
مصر	الجسور	
الاردن	الابنية الخضراء	
الاردن	الغزلانات الفرماتية	
سوريا	الصوامع	
الاردن	الحماية من الصواعق	
للسعودية	تحديث لكود العربي للاحمال و القرى	
الاردن	تحديث الكود العربي للعزل الحراري	
العراق	العلاقات ممارسة المهنة الهندسية	التاسعة
مصر	ادارة مشروعات التشييد	
مصر	المايير التصميمية للمستشفيات والمؤسسات الصحية	
مصر	تحديث كود التكيف و التبريد و التدفئة المركزية	
مصر	ترميم و تأهيل المنشآت	
لم تحدد	الابراج	

وبناء على ما تقدم نجد ان هناك مبررات عديدة وجيهة لاستثمار الجهود الكبيرة التي بذلت لأعداد الكودات فضلا عن الجوانب الرسمية الناتجة عن ارتباط الدول والتزامها بالقرارات الجامعة العربية وكذلك ملائمة الكودات العربية الموحدة لظروف الدول العربية. وكحد انى يمكن تطبيق الكودات العربية بالتوازي مع الكودات المعتمدة من قبل كل دولة دون ان تكون بديلة عنها.

د. علي عبد الحسين التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة

# مرفق رقم 18



Embassy of the Kingdom of Morocco  
Cairo



مفارة المملكة المغربية  
القاهرة

المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية  
The Permanent Representation of the Kingdom of Morocco to the League of Arab States

2023/8/6

رقم 3300

تهدي المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي/ إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث، وتبعا لمذكرتها رقم 7/3/5/684/23 بتاريخ 2023/4/30، بشأن إعداد استبيان لتقييم تنفيذ الكودات العربية على المستوى الوطني لكل دولة عربية، تتشرف بإفادتها، فيما يلي، بالمواضيع والمحاوير التي تقترح وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية إدراجها في الاستبيان المذكور:

1- جرد الكودات العربية المعتمدة وإدراجها في قاعدة بيانات معلوماتية، ووضعها رهن إشارة الدول الأعضاء.

2- تحديد المحاور المشتركة بين الكودات العربية للبناء والكود الخاص لكل دولة.

3- الإجراءات التشريعية والتنظيمية التي تمكن من اعتماد الكودات العربية.

4- تحدي الكودات العربية للبناء التي اعتمدت في إنجاز الكودات المحلية.

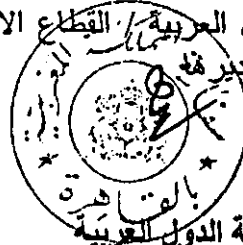
5- مدى تقبل المتدخلين والمهنيين في قطاع البناء اعتماد الكودات العربية.

6- جرد العراقيل التي تحول دون تفعيل الكودات العربية للبناء.

وتغتنم المنندوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية / القطاع الاقتصادي/ إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث عن فائق تقديره.

10872

- 6 AUG 2023



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
القطاع الاقتصادي

إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

## مرفق رقم 19



3886/49/6 م/العدد:  
التاريخ: 2023/7/1  
24

10266

24 JUL 2023

تهدي المنووية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب  
تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد  
المائية والحد من الكوارث، وبالإشارة الى مذكرتها المرقمة 7/3/5/661/23 في  
2023/4/26، المتضمنة التأكيد على القرار الصادر عن الاجتماع الثامن للجنة الدائمة  
لكودات البناء العربية رقم (ق:6.م.ع.د.ك 8-2022/9/13)، بشأن "مسير اعداد المرحلة  
التاسعة"، الذي عُقد بمقر الامانة العامة لجامعة الدول العربية للمدة 11-2022/9/13،  
تشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة المهندسة المعمارية  
الدكتورة (دنيا حميد علي) لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود  
العربي لأسس واشتراطات وإدارة وتشغيل واستدامة المدن الذكية، بدلاً من رئيس مهلمسين  
أقدم (المياه عبد الكريم سفاح) لإحالتها على التقاعد.  
تتقدم المنووية الدائمة هذه المناسبة لتعرب للامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع  
الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث عن فائق تقديرها واحترامها



الى الامانة العامة لجامعة الدول العربية/القطاع الاقتصادي/ادارة الاسكان والموارد المائية والحد  
من الكوارث



## مرفق رقم 20

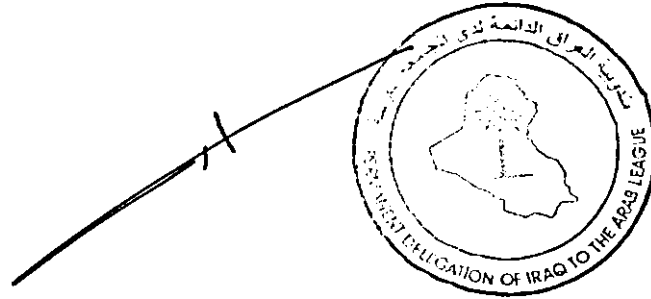




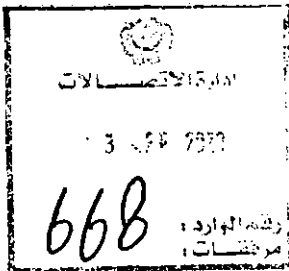
1725  
العدد: م/49/6  
التاريخ: 2023/3/29

تهدي المنذوبية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، تتشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الشؤون الهندسية الدكتور حسن مدب مجحم / مدير عام المركز الوطني للاستشارات الهندسية لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود العربي للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية، بدلاً عن د. مهندس فاطمة علي عبدالله المحالة على التقاعد، كما بينت الوزارة أعلاه بعدم وجود ملاحظات بصدد الجزء الأول من مسودة الكود مدار البحث، في الوقت الحاضر.

تغتتم المنذوبية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن  
فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد  
من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية



## مرفق رقم 21



1724 العدد:م/149/6  
التاريخ: 2023/3/29

تهدي المنووية الدائمة لجمهورية العراق لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية القطاع الاقتصادي/ ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية، تتشرف اعلامها بترشيح وزارة الاعمار والإسكان والبلديات العامة في جمهورية العراق / الدائرة الفنية / قسم الشؤون الهندسية الدكتور المهندس محمد حيدر الساكني / معاون مدير عام دائرة الاعمار الهندسي لغرض تمثيل جمهورية العراق في عضوية اللجنة الخاصة بالكود العربي لصيانة وتشغيل المباني العامة والتراثية، ادناه بيانات التواصل:

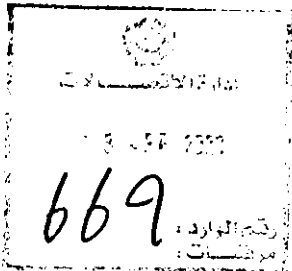
رقم الهاتف: 009647800337279

البريد الالكتروني: [sakini1963@yahoo.com](mailto:sakini1963@yahoo.com)

تغتتم المنووية الدائمة هذه المناسبة لتعرب إلى الامانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق تقديرها واحترامها.



الامانة العامة لجامعة الدول العربية/ القطاع الاقتصادي - ادارة الاسكان والموارد المائية والحد من الكوارث/اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية



## مرفق رقم 22

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



The Permanent Mission of  
The Hashemite Kingdom of Jordan  
to the Arab League - Cairo

المنشورية الدائمة  
للمملكة الأردنية الهاشمية  
جامعة الدول العربية - القاهرة

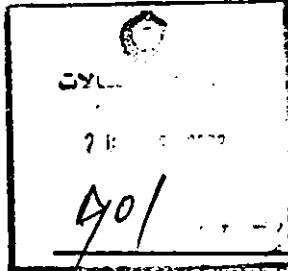
ج ع ٥٦٢/٢/٢٠  
٢٠٢٣/٢/٢٠

تهدى المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية اطيب  
تحياتها الى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد  
المائية والحد من الكوارث)

وتشير الى مذكرة الأمانة العامة رقم 3/887 تاريخ 2022/7/6 بخصوص طلب ابداء  
الراي حول المسودة الأولى " للكود العربي لأخلاقيات مملكة المهنة الهندسية".

وترجو أن ترفق للأمانة الموقرة بملاحظات اللجنة المشكلة لدراسة مسودة الكود العربي  
لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية من قبل وزارة الأشغال العامة والإسكان الأردنية، مرفق  
أيضا (CD).

تنتهز المنشورية الدائمة للمملكة الأردنية الهاشمية لدى جامعة الدول العربية هذه  
المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية عن فائق التقدير والاحترام.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية

القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث

106

No. 6 Bassam Eikateb St., off Tahrir St.-Dokki  
Tel: (+202) 37485566 - 37486169 - 3799912  
Fax: (+202) 37601027

e-mail: cairo@fm.gov.jo

٦ شارع باسم الكاتب - متفرع من شارع التحرير الدقي  
هاتف ٣٧٤٨٥٥٦٦ - ٣٧٤٨٦١٦٩ - ٣٧٤٩٩٩١٢ (+٢٠٢)  
فاكس ٣٧٦٠١٠٢٧ (+٢٠٢)

## مرفق رقم 23

الى/ الأمانة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ المسودة النهائية للكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية

إشارة الى ما ورد في البند التاسع/ خامسا / ب من قرارات اللجنة الدائمة للكودات العربية الموحدة للبناء في اجتماعها الثامن نود ارسال النسخة النهائية من الكود العربي لأخلاقيات ممارسة المهنة الهندسية بعد تضمين ملاحظات الدول العربية التي اقترتها لجنة الاعداد للتفضل باعامها على الدول العربية

وتقبلوا فائق الاحترام

المرافقات

المسودة النهائية للكود

ع. علي

د . علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## مرفق رقم 24



## Waleed ElSayed ElAraby

**From:** madga metwally <magda\_met@hotmail.com>  
**Sent:** Saturday, March 4, 7:50 2023 PM  
**To:** Waleed ElSayed ElAraby  
**Subject:** مسودة الكود العربي - المعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية - الجزء الأول

السيد الاستاذ الدكتور/ وليد السيد العربي

تحية طيبة وبعد،،،

نود اخطار سيادتكم أنه تم إعادة مراسلة السادة الاتي اسمائهم بشأن الكود العربي للمستشفيات والمنشآت الصحية-  
الجزء الأول - المستشفيات العامة:

- ١- السيد الأستاذ الدكتور/ علي عبد الحسين مجبل التميمي - منسق العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية
- ٢- السيد الأستاذ الدكتور/ جمال قطيشتات - أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني
- ٣- السيدة الأستاذة المهندسة/ بشرى انعام عباس سلمان - مدير عام دائرة المباني - وكالة/ مدير مشروع المدونات العراقية وتطبيق الكودات العربية الموحدة

وقد تم إعادة ارسال مسودة الكود على الايميلات الخاصة بسيادتهم وذلك لإبداء الرأي وذلك في موعد أقصاه  
2023/3/11 حتى يتسنى لنا اتخاذ اللازم وارسال المخرجات الى اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في  
اجتماعهم القادم بإذن الله.  
كما نرفق لسيادتكم نسخة من مسودة الكود.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس اللجنة الدائمة لإعداد الكود العربي  
للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية

الاستاذة الدكتورة/ ماجدة متولى

**From:** madga metwally  
**Sent:** Thursday, October 27, 2022 12:17 PM  
**To:** waleed.elaraby@las.int <waleed.elaraby@las.int>  
**Subject:** مسودة الكود العربي - المعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية - الجزء الأول

السيد الاستاذ الدكتور/ وليد السيد العربي

تحية طيبة وبعد،،،

نود اخطار سيادتكم أنه تم مراسلة السادة الاتي اسمائهم بشأن الكود العربي للمستشفيات والمنشآت الصحية- الجزء  
الأول - المستشفيات العامة:

110

- ١- السيد الأستاذ الدكتور/ علي عبد الحسين مجبل التميمي - منسق العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

٢- السيد الأستاذ الدكتور/ جمال قطيشتات - أمين سر مجلس البناء الوطني الأردني  
٣- السيدة الأستاذة المهندسة/ بشرى انعام عباس سلمان - مدير عام دائرة المباني - وكالة/ مدير مشروع المدونات  
العراقية وتطبيق الكودات العربية الموحدة

وقد تم ارسال مسودة الكود على الايميلات الخاصة بسيادتهم وذلك لإبداء الرأي.  
كما نرفق لسيادتكم نسخة من مسودة الكود.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،،،

رئيس اللجنة الدائمة لإعداد الكود العربي  
للمعايير التصميمية للمستشفيات والمنشآت الصحية

الاستاذة الدكتورة/ ماجدة متولى

## مرفق رقم 25

## Waleed ElSayed ElAraby

**From:** <abo alhussain al\_tamimi <ali\_altamimy@yahoo.com  
**Sent:** Friday, August 4, 2023 8:35 PM  
**To:** Waleed ElSayed ElAraby  
**Subject:** الاجتماع التاسع  
**Attachments:** الاجتماع 9 تدقيق تطبيق المنهج الموحد في صياغة الكودات.pdf; الاجتماع 9 مقترح حول الصفحات التقديمية في الكودات العربية.pdf; الاجتماع 9 رقم ISBN للكودات.pdf

الاخ الاستاذ وليد العربي المحترم  
السلام عليكم

اود ارسال الملفات المدرجة لاحقا المتمنة مقترحات مقدمة من جمهورية العراق حول اعداد الكودات البناء العربية للتفضل بالاطلاع وتضمينها في جدول اعمال الاجتماع التاسع للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

- 1- مقترح حول الصفحات التقديمية في الكودات العربية الموحدة / منهج اعداد الكودات
- 2- مقترح حول تدقيق تطبيق المنهج الموحد في صياغة الكودات
- 3- مقترح لتوفير رقم معياري دولي ISBN للكودات

وتقبلوا فانفق الاحترام

د. علي التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأمادة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ مهام اللجنة الدائمة للكودات العربية في تدقيق تطبيق المنهج الموحد

اشارة الى المادة التاسعة من النظام الداخلي للجنة (والمصادق من قبل المجلس الاقتصادي والاجتماعي في الجامعة العربية بموجب قراره المرقم / ق ٢٢٠٧- د.ع ١٠٢ - ٢٠١٨/٩/٦) والتي تبين مهام واختصاصات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية وكذلك قرارات اللجنة الدائمة في اجتماعاتها السابقة (الثالث والرابع والاجتماع الاستثنائي).

ولغرض توحيد صياغة الكودات العربية الموحدة والتأكد من تطبيق المنهج الموحد المقر من الجامعة العربية في صياغة جميع الكودات نقترح مناقشة وضع اليات وبرنامج زمني لتفعيل مهام اللجنة الدائمة بشأن المواضيع التالية:

1- تدقيق مدى الالتزام بمنهج صياغة الكودات العربية من قبل لجان الصياغة (للمراحل المستقبلية) ويمكن مناقشة تكليف فريق عمل من المتخصصين في الدول العربية توكل اليه هذه المهمة.

2- مراجعة الكودات العربية المعتمدة وإعادة صياغتها بما يتفق ومنهج اعداد الكودات العربية، ويمكن ادراج هذه المهمة ضمن نشاطات تحديث الكودات العربية

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

د. علي التميمي

ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأمارة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م /المنهج الموحد لأعداد الكودات العربية

بالنظر لعدم الإشارة في المنهج الموحد لصياغة واعداد الكودات العربية الموحدة الى تحديد المحتوى المطلوب تضمينه في الصفحات التي تقع في مقدمة كل كود عربي موحد، ولكون الكودات المعتمدة والصادرة ضمن المراحل السابقة تختلف فيما بينها في محتوى وعدد الصفحات التقديمية، فضلا عن عدم توحيد شكل صفحة الغلاف لكل كود. ولغرض توحيد منهج الصياغة للكودات العربية نقتراح الاتفاق على التالي:

1- شكل ومحتوى صفحة الغلاف للكود العربي الموحد وان يصمم نموذج لها لاعتماده من قبل لجان الصياغة.

2- اللجان والهيئات التي تدرج أسماء أعضائها في الصفحات التقديمية وهل تشمل اعضاء لجان الاعداد والهيئات المشرفة للكود المحلي المعتمد كأساس للكود العربي الموحد ام يتطلب اقتصارها على لجان الاعداد المحلية واللجان العربية التي تشكلها اللجنة الدائمة والمكلفة بصياغة الكود الموحد.

3- المقدمات الافتتاحية المطلوب ادراجها ضمن الكود الموحد وهل تدرج المقدمات الموجودة في الكود المحلي ام يقتصر على الكلمة الافتتاحية للجنة صياغة الكود العربي الموحد.

4- صياغة كلمة افتتاحية موحدة للأمانة الفنية للجنة الدائمة تدرج في أولى الصفحات التقديمية تبرز أهمية اعداد واعتماد وتطبيق كودات عربية موحدة في جميع البلدان العربية بالتوازي مع الكودات المحلية والأجنبية.

وللتفضل بالاطلاع وتقبلوا فائق الاحترام

د. علي التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

الى /الأمارة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م/ توفير الرقم المعياري الدولي للكتاب (ISBN) للكودات العربية الموحدة

لغرض ضمان حقوق التأليف والتعريف بالكودات العربية الموحدة للبناء وتوثيق إصدارها عالميا  
ككتب صادرة عن إحدى اللجان الدائمة في الجامعة العربية يرجى مفاتحة هيئة تسجيل الرقم  
المعياري الدولي للكتاب (ISBN) لغرض توفير رقم معياري دولي لكل كود من الكودات العربية  
الموحدة الصادرة سابقا او التي ستصدر مستقبلا.

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

ع. علي التميمي

د. علي التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

## مرفق رقم 26



Permanent Mission Kuwait  
to The League of Arab States



المنذوبية الدائمة لدولة الكويت  
لجامعة الدول العربية

التاريخ : 15 يونيو 2023

الرقم : ٥٤٣ / ٢٢١

تهدي المنذوبية الدائمة لدولة الكويت أطيب تحياتها للأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
"الموقرة" (القطاع الاقتصادي - إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)

بالإشارة إلى مذكرة الأمانة العامة رقم 7/3/5/686/23 بتاريخ 2023/4/30، المتضمنة  
التأكيد على القرار رقم (ق 7 - ل.ع.د.ك 8 - 2022/9/13)، الصادر عن "اللجنة الدائمة  
لكودات البناء العربية"، بشأن "تحديث قاموس المصطلحات العلمية".

... تود المنذوبية إفادتكم بأن الجهة المعنية بدولة الكويت (المؤسسة العامة للرعاية السكنية)،  
لا يوجد لديها أي ملاحظات أو تعديل على آخر نسخة من "قاموس تحديث المصطلحات  
العلمية".

وتنتهز المنذوبية الدائمة لدولة الكويت هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة عن فائق  
تقديرها وعظيم احترامها.

08796

15 JUN 2023

*[Handwritten Signature]*



فروح علي الفهد  
سكرتير ثالث

## مرفق رقم 27

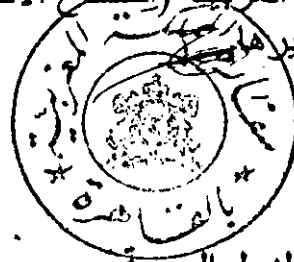


2023/7/9

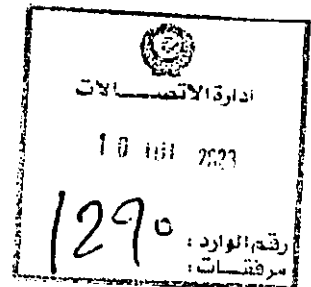
رقم 2906

تهدي المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية أطيب تحياتها إلى الأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث)، وتبعا لمذكرتها رقم 7/3/5/687/23 بتاريخ 2023/4/30 بشأن إنشاء قاعدة معلومات إلكترونية لكودات البناء العربية، نتشرف بأن تبعث إليها، رفقة، قرصا مدمجا يتضمن القاموس المحين للمصطلحات العلمية المتعلقة بالبناء والتعمير، الذي أعدته وزارة إعداد التراب الوطني والتعمير والإسكان وسياسة المدينة بالمملكة المغربية، تنفيذًا للتوصية رقم 9 الصادرة عن اللجنة العربية الدائمة لكودات البناء (الأمانة العامة/2023/9/13).

وتغتنم المنذوبية الدائمة للمملكة المغربية لدى جامعة الدول العربية هذه المناسبة لتعرب للأمانة العامة لجامعة الدول العربية (القطاع الاقتصادي-إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث) عن فائق تقديرها لها.



الأمانة العامة لجامعة الدول العربية  
القطاع الاقتصادي  
إدارة الإسكان والموارد المائية والحد من الكوارث



## مرفق رقم 28

الى /الأمارة الفنية للجنة الدائمة لكودات البناء العربية

م /البند السابع: تحديث قاموس المصطلحات الفنية

إشارة الى البند السابع من مقررات اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية في اجتماعها الثامن المتضمنة الطلب من الدول العربية موافاة المملكة الغربية بملاحظاتها حول المسودة الأولى لتحديث القاموس نود اعلامكم بأرسال القائمة المرافقة من المصطلحات الهندسية المعمول بها من قبل بعض الخبراء في العراق الى ممثل المملكة المغربية السيد توفيق بن عمرة للإفادة منها في تحديث القاموس.

وتقبلوا فائق الاحترام

للتفضل بالاطلاع

المرافقات  
قائمة مصطلحات

ع. علي التميمي

د. علي التميمي  
ممثل جمهورية العراق في اللجنة الدائمة لكودات البناء العربية

مصطلحات الخرسانة المسلحة والمسبقة الاجهال

A

1	accelerators	مجلات	17	anchor, post-installed	مُنبت لاحق التثبيت
2	additive	اضافة	18	anchor, screw	مُنبت لولبي
3	adhesion	تلاصق	19	anchor, undercut	مُنبت يثبت ويقطع سطر
4	adhesive	لاصق	20	anchor, group	مجموعة التثبيت
5	admixture	مضاف	21	anchor pullout strength	مقاومة سحب المُنبت
6	aggregate	ركام	22	anchorage device	جهاز التثبيت
7	aggregate, lightweight	ركام خفيف الوزن	23	anchorage device, basic monostand	جهاز تثبيت الأسلاك المجدولة الاحادية الأساسية
8	air-entraining admixtures	مضافات حبسية للهواء	24	anchorage device, basic multistrand	جهاز تثبيت الأسلاك المجدولة المتعددة الأساسية
9	allowable stress	الاجهال المسموح به	25	anchorage device, special	جهاز التثبيت الخاص
10	alternative cement	إسمنت بديل	26	anchorage zone	منطقة التثبيت
11	analysis	تحليل	27	attachment	معلق
12	anchor	مُنبت	28	arch	قوس
13	anchor, adhesive	مُنبت ملاصق	29	area	مساحة
14	anchor, cast-in	مُنبت أثناء الصب	30	axis	محور
15	anchor, expansion	مُنبت مُوسّع	31	axial compression	الضغط محوري
16	anchor, horizontal or upwardly inclined	مُنبت أفقي أو مائل الى الأعلى			

B

1	balanced design	تصميم متوازن	16	bolt	مسطل مغرب
2	balanced reinforcement ratio	نسبة التسليح المتوازن	17	bond	ترابط
3	bar	قضيب	18	bond stress	اجهال ترابط
4	base of structure	قاعدة المنشأ	19	boundary element	عنصر حديدي
5	beam	عينة	20	B-region	المنطقة باء
6	beam slab floor	أرضية الأعمدة والبلاطات	21	brace	شعك
7	behavior	سلوك	22	bracing	تقوية بالشعك

8	bending	انحناء	23	bracket	كثيفة
9	bending moment	عزم انحناء	24	breakout strength, concrete	مقاومة الخرسانة للكسر
10	bent-down bars	قضبان منحنية الى الأسفل	25	brittle	قصيف
11	bent-up bars	قضبان منحنية الى الأعلى	26	buckling	انبعاج
12	bleeding	نزف	27	building official	الجهة المخولة بتنفيذ المدونة
13	biaxial	ثلاثي المحور	28	bundle	حزمة
14	biaxial bending	انحناء ثنائي المحور	29	buttress	دعامة جدار سائد
15	blast furnace cement	إسمنت الفرن التفاع			
C					
1	caisson	فيسون	37	concrete, steel fiber - reinforced	خرسانة معززة بألياف فولاذية
2	camber	تقوس	38	concrete strength, specified compressive	مقاومة الخرسانة الإنضغاط
3	concrete, prestressed	خرسانة مسبقة الإجهاد	39	composite material	مادة مركبة
4	concrete, reinforced	خرسانة مسلحة	40	compression failure	فشل الإنضغاط
5	cantilever beam	عتبة ناتئة	41	compression flange	شفة الإنضغاط
6	cap	قبعة	42	compression strength	مقاومة الإنضغاط
7	capacity reduction factor	عامل تخفيض السعة	43	compression stress	إجهاد الإنضغاط
8	casting	صب	44	concentrated load	حمل مركز
9	cellular	خلوي	45	connection	رابطة
10	cement	إسمنت	46	connection, ductile	رابطة مطيية
11	cementitious materials	مواد إسمنتية	47	connection, strong	رابطة مرنة
12	cement paste	عجينة إسمنت	48	constraint	مقيّد
13	center of gravity	مركز ثقل	49	construction documents	مستندات الإنشاء
14	centroid	مركز مساحة	50	contraction joint	مفصل الكماش
15	centroidal axis	محور مركزي	51	contraflexure	انحناء معاكس
16	chute	مزلة	52	conveyor belt	حزام ناقل
17	cladding	اكساء/ تظريف	53	conveying	نقل (توصيل)
18	clay	طين	54	continuous beam	عتبة متصلة

19	clinker	خَبث	55	core	لب
20	coarse aggregate	ركام خشن	56	cover, specified concrete	غطاء خرسانة صافي
21	code	مدرسة	57	cracks	شقوق
22	coefficient	معامل	58	cracking moment	عزم الشقق
23	cohesion	تماسك	59	crack width	عرض الشق
24	collector	مُجمِع	60	creep	زحف
25	column	عمود	61	critical	حرج
26	column capital	تاج العمود	62	critical section	المقطع الحرج
27	concrete-filled pipe piles	ركنن التيوبية مملوءة بخرسانة	63	cross-tie	كواب زلزالي
28	compaction	رص	64	concrete, non-prestressed	خرسانة غير مسبقة الإجهاد
29	compatibility	توافق	65	concrete, normal-weight	خرسانة اعتيادية الوزن
30	compliance requirements	متطلبات الامتثال	66	concrete, plain	خرسانة غير مسلحة
31	composite concrete flexural members	أعضاء الخشاء خرسانية مركبة	67	concrete, precast	خرسانة مسبقة الصب
32	compression-controlled section	مقطع يحكمه الانضغاط	68	couple	مزدوجة
33	compression-controlled strain limit	انفعال شد صافي في حالة الانفعال المتوازن	69	cutoff point	نقطة قطع
34	concrete, all-lightweight	خرسانة خفيفة الوزن كليا	70	crushing	تهشم (تكسر)
35	concrete, lightweight	خرسانة خفيفة الوزن	71	curing	معالجة
36	concrete, sand-lightweight	خرسانة بركام خفيف الوزن	72	curvature	تقوس (انحناء)
D					
1	dead load	حمل ساكن (موت)	14	diagonal tension	شد قطري
2	deflection	إنحراف	15	discontinuity	عدم استمرارية
3	deformation	تشوه	16	diaphragm	حاجز
4	deformed bars	مُخرقة قضبان	17	distance sleeve	مسافة الكم
5	density	كثافة	18	drilled piers or caissons	ركنن أو قيسونات موقعية
6	design	تصميم	19	double reinforced	مزدوج التسليح
7	design displacement	التصميمية الإزاحة	20	dowel bars	قضبان مُسر
8	design information	معلومات تصميمية	21	D-region	المنطقة دال



9	design loads	احمال تصميمية	22	drop panel	لوح نزل
10	design load combination	تراكيب الاحمال التصميمية	23	duct	قناة
11	design story drift ratio	النطاق التصميمي الانحراف نسبية	24	ductile coupled structural wall, see structural wall, ductile coupled.	جدار إنشائي مثلي مطول
12	development length	طول التثبيت	25	ductility	مطيلية
13	deviation	انحراف	26	durability	ديمومة
F					
1	earthquake load	حمل الزلازل	17	elastic range	مدى المرونة
2	eccentric	لامركزي	18	elongation	استطالة
3	eccentric load	حمل لا مركزي	19	embedment	مدفون
4	edge beam	عتبة طرفية	20	embedment length	طول المدفن
5	edge distance	مسافة الحافة	21	embedments	مدفونات
6	effective	فعال	22	embedment, pipe	أنبوب مدفون
7	effective area	مساحة فعلة	23	end-bearing splice	وصلة التجهيزات المتكبلية
8	effective column length	الطول الفعال للعمود	24	equation	معادلة
9	effective depth	عمق فعال	25	equilibrium	توازن
10	effective embedment depth	عمق المدفن الفعال للمثبت	26	equilibrium density	الكثافة التوازنية
11	effective prestress	الإجهاد المسبق الفعال	27	expansion bolt	مسمل ملولب توسعي
12	effective span	الفضاء الفعّل	28	expansion joint	مفصل تمدد
13	effective stiffness	الصلابة الفعالة	29	expansion sleeve	كم توسعي
14	elastic design method	التصميم بالطريقة المرنة	30	extreme tension reinforcement	التسليح السطحي للشد
15	elastic limit	حد المرونة	31	exterior panel	لوح خارجي
16	elastic modulus	معامل المرونة			
F					
1	fabric	نسيج	21	floor	أرضية (طابق)
2	factored load	حمل مُعامل	22	floor slab	سطحية
3	factor of safety	عامل الأمان	23	flow	جريان
4	failure	فشل	24	flowing concrete	خرسانة جارية
5	fatigue	كلل	25	fly ash	سحام المدافن

6	fiber	ليف	26	foamed concrete	خرسانة رغوية
7	fine aggregate	ركام ناعم	27	folded plate	لوح مطوي
8	finess modulus	معيار النعومة	28	footing	قاعدة (أسفلن)
9	finite element analysis	التحليل بالعناصر المحددة	29	force	قوة
10	fixed beam	عمدة مثبتة	30	foundation	أسفلن
11	fixed end	نهاية مثبتة	31	foundation bolts	مسامير التثبيت
12	fixed end moment	عزم التثبيت الطرفي	32	foundation seismic ties	ربطت اسن زلزالية
13	five percent fractile	كسر الخمسة بالمئة	33	frame	هيكل
14	flange	شفة	34	free end	نهاية طليقة
15	flat plate	لوح مسطح	35	freezing	إنجماد
16	flat slab	بلاطة مسطحة	36	frequency	تردد
17	flexible	لين	37	fresh concrete	خرسانة طرية
18	flexure	انحناء	38	friction	احتكاك
19	flexural strength	مقاومة الانحناء	39	fully fixed	كامل التثبيت
20	flexural rigidity	جساءة الانحناء			
G					
1	gravel	حصى	3	girder	عرضة
2	grading	ترج	4	grade beam	عمدة أرضية
H					
1	hardened concrete	خرسانة متصلبة	10	high strength steel	فولاذ عالي المقاومة
2	hardening	تصلب	11	hinge	مفصل
3	heat of hydration	حرارة الإماهة	12	hinged end	طرف (نهاية) مفصلي
4	headed bolt	مسطل ملولب ذو رأس	13	hogging moment	عزم سالب
5	headed deformed bars	قضبان محرفة ذوات رؤوس	14	homogeneous	متجانس
6	headed shear stud reinforcement	مسطل تسليح قضب برأس	15	hook	كلاب
7	headed stud	مسطل برأس	16	hooked bolt	مسطل بكلاب
8	heavy weight concrete	خرسانة ثقيلة الوزن	17	hoop	طوق
9	high strength concrete	خرسانة عالية المقاومة	18	hydraulic cement	اسمنت هيدروليكي (مائي)
I					
1	immediate deflection	انحراف آني	8	instability	عدم استقراريه

2	impact load	حمل صدمي	9	interaction	تداخل
3	inelastic range	المدى غير المرن (اللدن)	10	interlock	تشابك
4	inflection point	نقطة انعطاف	11	initial modulus	ابتدائي، معيار فحص
5	initial deflection	الانحراف ابتدائي	12	inspection	فحص
6	inspection, continuous	فحص مستمر	13	interpolation	استكمال داخلي
7	inspection, periodic	فحص دوري	14	isolation joint	مفصل عزل
J					
1	jacking force	قوة الشد	3	joist	عتبات متوازية بشكل T
2	joint	مفصل			
K					
1	kern	لباب			
L					
1	lapping	تراكب	12	load effect	تأثير الحمل
2	lap splice	وصلة تراكب	13	load factor	معامل الحمل
3	lateral reinforcement	تسلح عرضي	14	load capacity	سعة الحمل
4	lever arm	ذراع العزم	15	load path	مسار الحمل
5	licensed design professional	مصمم مهني مجاز	16	load, roof live	حمل المسقف الحي
6	lime	نورة (جير)	17	load, self-weight dead	الوزن الميت الذاتي
7	lime stone	حجر جيرى (حجر كلسي)	18	load, service	الحمل الخدمي
8	limit state design	تصميم الحالة الحدية	19	load, super-imposed dead	حمل ميت غير ذاتي
9	live load	حمل حي	20	long-term	طويل الأمد
10	load	حمل	21	longitudinal reinforcement	التسلح الطولي
11	loads combination	تراكيب الأحمال	22	lugs	توابعات
M					
1	magnified moment	عزم مكبر	10	modulus of elasticity	معايير المرونة
2	manufacturer's printed installation instructions (MPII)	تعليمات المصنّع المطبوعة لتثبيت الفتحات	11	modulus of rupture	معايير الكسر
3	maximum reinforcement	التسلح الأقصى	12	moment	عزم

4	maximum moment	أقصى عزم	13	moment frame	هيكل عزم
5	membrane analogy	محاكاة الغشاء	14	moment frame, intermediate	هيكل عزم وسطي
6	metal cased concrete piles	ركائز خرسانية داخل أنبوب معدني	15	moment frame, ordinary	هيكل عزم اعتيادي
7	mild steel	فولاذ مطاوع	16	moment frame, special	هيكل عزم خاص
8	mixing	خلط (مزج)	17	moment of inertia	عزم القصور الذاتي
9	modular ratio	النسبة المعيارية	18	mushroom slab	بلاطة قمية
N					
1	natural pozzolana	بوزولانا طبيعية	7	normal	إعتيادي، عوردي
2	negative moment	عزم سلب	8	normal force	قوة عورديه
3	net tensile strain	التفاعل الشد الصافي	9	normal stress	إجهاد عوردي
4	neutral axis	محور التعلل	10	node, curved bar	عقدة القضيب المعني
5	nodal zone	منطقة العقدة	11	nominal	إسمي
6	node	عقدة	12	nonlinear	غير خطي
O					
1	one-way construction	منشأ احادي الاتجاه	3	origin	الأصل
2	one-way slab	بلاطة احادية الاتجاه			
P					
1	panel	لوح	22	pond	بركة
2	panel, shotcrete mockup	نموذج لوح خرسانة مرشوشة	23	Portland cement	إسمنت بورتلاندي
3	panel, shotcrete test	فحص لوح خرسانة مرشوشة	24	post-tensioning	شد لاحق
4	parabola	قطع مكافئ	25	pozzolana	بوزولانا
5	partition	قاطع	26	preliminary	أولي
6	pattern	نمط	27	precast	مسبق الصب
7	pedestal	قاعدة عمود	28	precast concrete piles	ركائز خرسانية مسبقة الصب
8	permanent load	حمل دائم	29	precompressed tension zone	منطقة شد مسبقة الانضغاط
9	permeability	نفاذية	30	prestressed	مسبق الإجهاد
10	permissible load	حمل مسموح	31	pretensioning	مسبق الشد
11	pier	دعامة	32	principal axes	محاور رئيسية
12	pilaster	عمود جداري	33	principal stresses	إجهادات رئيسية

13	placing	وضع	34	prismatic	مثنوي
14	plain bar	فضيب أملس	35	projected area	مسقط مساحة الفضل
15	plane	مستو	36	projected influence area	مسقط المساحة المؤثرة
16	plastic	لدن	37	proportional limit	حد التماسب
17	plastic flow	جريان لدن	38	protrusions	تقدمات
18	plasticity	لدونة	39	pull-out	سحب
19	plastic hinge region	منطقة المفضل اللدن	40	pure bending	الانحاء صرف
20	pitch	خطوة، درجة، مسافة بينية للحزون	41	pure torsion	لوي صرف
21	Poisson's ratio	نسبة بوسون	42	pryout strength, concrete	مقاومة الفرسلة للتنظي
<b>Q</b>					
1	quality control	سيطرة نوعية			
<b>R</b>					
1	radius	نصف قطر	15	requirements	متطلبات
2	range	مدى	16	resistance	مقاومة
3	ratio	نسبة	17	resultant	محصلة
4	reaction	رد فعل	18	reversed curvature	متعاكس تقوس
5	redistribution	إعادة توزيع	19	rib	ضلع
6	redundancy	زيادة/إوفر/الطلب/السهاب/الكرار/ فويض	20	ribbed slab	بلاطة مضطمة
7	reinforcement	تسليح	21	rigid frame	هيكل جاسس
8	reinforcement, anchor	تسليح التثبيت	22	rigidity	جسامة
9	reinforcement, bonded prestressed	تسليح مسبق الأجهاد مرتبط	23	reinforcement, nonprestressed	تسليح غير مسبق الأجهاد
10	reinforcement, deformed	تسليح مُخزف	24	reinforcement, plain	تسليح أملس
11	reinforcement, supplementary	تسليح تكميلي	25	reinforcement, prestressed	تسليح مسبق الأجهاد
12	reinforcement, welded deformed steel bar mat	تسليح تسليح قضبان مُخزفة ملحومة	26	reinforcement, prestressing	تسليح سبق الأجهاد
13	reinforcement, welded wire	تسليح تسليح سلكي ملحوم	27	rupture	كسر
14	relaxation	إسترخاء	28	rust	صدأ
<b>S</b>					

1	safety provisions	شروط الأمان	45	specifications	المواصفات
2	sand	رمل	46	spiral reinforcement	تسليح حلزوني
3	secant modulus	معامل القاطع	47	spirally reinforced column	عمود تسليح حلزوني
4	secondary reinforcement	تسليح ثانوي	48	splice	وصلة
5	section modulus	معامل المقطع	49	splicing	توصيل
6	segregation	انفصال، عزل	50	splitting	انشطار
7	service load	حمل خدمي	51	stable	مستقر
8	serviceability	صلاحية الخدمة	52	standard deviation	الحواف معياري
9	seismic design category	تصنيف التصميم الزلزالي	53	staggered	متخللة
10	seismic-force-resisting system	نظام مقاوم لقوى الزلازل	54	statically determinate	محدد سكونيا
11	seismic hook	كلاب زلازل	55	steel	فولاذ
12	setting time	وقت التصليب	56	steel element, brittle	عنصر فولاذي قصيف
13	shear	قص	57	steel element, ductile	عنصر فولاذي مطيل
14	shear cap	قبعة قص	58	stiffness	صلابة
15	shear lug	عروة القص	59	stirrup	رباط العتبية
16	sheathing	تغليف	60	strain	انفعال
17	short-term	قصير الأمد	61	strain hardening	تصلب الانفعالات
18	side-sway	تمايل جانبي	62	stretch length	طول الامتداد
19	silt	خرقن	63	strands	أسلاك مجزولة
20	simple support	مسند بسيط	64	strength	جسامة
21	simultaneous	آني	65	strength, design	مقاومة تصميمية
22	shrinkage	الانكماش	66	strength, nominal	مقاومة اسمية
23	shotcrete	خرسانة مرشوشة	67	strength, required	المقاومة اللازمة
24	shotcrete, dry-mix	خرسانة مرشوشة جافة	68	stress	إجهاد
25	shotcrete, wet-mix	خرسانة مرشوشة رطبة	69	Strip	شريحة
26	side-face blowout strength, concrete	مقاومة التفتت الجانبي للخرسانة	70	structure	منشأ
27	silica fume	غبار السليكا	71	structural concrete	خرسانة إنشائية
28	site	موقع	72	structural diaphragm	لوح انشائي
29	slab	بلاطة	73	structural integrity	تكامل انشائي

30	slab-beam strip	شريحة بلاطة عتبية	74	structural system	نظام إنشائي
31	slag cement	أسمنت الخبث	75	structural truss	مسند إنشائي
32	sleeve	كُم	76	structural wall	جدار إنشائي
33	slender column	عمود نحيف	77	structural wall, ductile coupled	جدار إنشائي مطوي وعتبات مربوطة
34	slenderness ratio	نسبة النحافة	78	structural wall, ordinary reinforced concrete	جدار خرستائي إنشائي مسلح
35	slope	ميل	79	structural wall, ordinary plain concrete	جدار خرستائي إنشائي غير مسلح
36	slump	هطول	80	structural wall, intermediate precast	جدار إنشائي وسطي مسبق الصب
37	slip	الزلاقي	81	structural wall, special	جدار إنشائي خاص
38	spacing	مسافة بينية	82	strut	دعامة
39	spacing, clear	مسافة بينية صافية	83	strut, boundary	دعامة طرفية
40	span	فضاء	84	strut, interior	دعامة داخلية
41	span length	طول الفضاء	85	strut-and-tie model	نموذج الدعامة والرباط
42	specialty engineer	مهندس متخصص	86	superpose	يُركب
43	specialty insert	مرفقات تخصصية	87	sway	تدبيل
44	special seismic systems	نظم خاصة مقاومة للزلازل	88	symmetrical reinforcement	تسليح متناظر
T					
1	tamping	لك، رص	13	tie	رباط ربط العمود
2	tangent modulus	معاير المماس	14	tied column	عمود مطوق
3	tendon	وتر	15	time-dependent deflection	انحراف معتمد على الزمن
4	tendon, bonded	وتر مرتبط	16	torsion	لبي
5	tendon, external	وتر خارجي	17	thawing	توبهان
6	tendon, unbonded	وتر غير مرتبط	18	two-way construction	إنشاء ثنائي الاتجاه
7	tension-controlled section	مقطع يحكمه الئند	19	trajectories, stress	مسارات الأجهاد
8	T-section	مقطع على شكل T	20	transfer	انتقال
9	temperature reinforcement	تسليح حراري	21	transfer length	طول انتقال
10	tension	شد	22	transformed section	المقطع المحول
11	tensile stress	اجهاد شد	23	transverse reinforcement	التسليح العرضي

12	tensile reinforcement	تسلطح شد	24	truss	مسنم
U					
1	ultimate	أقصى، نهائي	7	uncracked section	مقطع غير متشقق
2	ultimate load	الحمل الأقصى	8	uniaxial	أحادي المحور
3	ultimate compression strain	أقصى انفعال انضغاط	9	uniform	منتظم
4	ultimate strength	المقاومة القصوى	10	uniformly distributed load	حمل موزع بانتظام
5	unbraced column	عمود غير محصور	11	unique	وحد
6	uncased cast-in-place concrete drilled or augered piles	ركائز مصبوبة موقعا	12	unstable	غير مستقر
V					
1	vibrator	هزاز	3	voids	فجوات
2	vertical	عمودي			
W					
1	waffle slab	بلاطة مضطعة بقضبان	9	web	وترة
2	wall	جدار	10	web reinforcement	تسلطح الوترية
3	wall segment	قطعة من الجدار	11	wedge	أسطون
4	wall segment, horizontal	قطعة أفقية من الجدار	12	weld	لحام
5	wall segment, vertical	قطعة عمودية من الجدار	13	wire fabric	سلكي نسيج
6	wall pier	دعامة جدارية	14	workability	التشغيل قابلية
7	water-cementitious materials ratio	نسبة الماء الى المواد الاسمنتية	15	working load	الحمل التشغيلي
8	work	عمل	16	working stress	الإجهاد التشغيلي
Y					
1	yield	خضوع	2	yield strength	مقاومة الخضوع